



Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña.

Año XIX. — Número 687. — Teresa Herrera, 11. — LUNES, 22 DE AGOSTO DE 1960. — Precio: 1'50 ejemplar
Depósito legal: C-4-1952

Lumumba, dispuesto a exigir la evacuación de tropas de la O.N.U.

Si sus condiciones no son aprobadas, pedirá a los Estados africanos que le ayuden a liberar Katanga

Hammaraskjold rechaza el desafío a su autoridad del Jefe del Gobierno congoleño

EL CAIRO, 21.—En el curso de una entrevista con el periódico cairota "Al Gomhouria", que hoy publica el diario, el Jefe del Gobierno del Congo, Patricio Lumumba, ha dicho que confía en que el Presidente Nasser, en el caso de que se le pidiera, estaría dispuesto "a enviar su Ejército al Congo para liberar a Katanga".

Lumumba añade que Nasser le ha enviado todas las cartas que ha recibido de Moise Tshombé, Presidente de Katanga, y también su respuesta de que apoya "en todo" la integridad congoleña.

Lumumba agrega que prefiere la cooperación de los técnicos de la República Árabe Unida a la de cualquier otro.

Refiriéndose a su disputa con Hammaraskjold, Lumumba, ha dicho: "He advertido al Consejo de Seguridad que si mis condiciones no son aprobadas exigiré la evacuación de todas las fuerzas de la ONU y solicitaré el apoyo de los Estados africanos para que me ayuden a liberar Katanga".—(EFE).

(CONTINUA EN LA PLANA SEIS)

Soldados internacionales en el Congo Belga



La labor de las fuerzas de las Naciones Unidas en el Congo se ha visto muy entorpecida en los últimos días por la intransigente actitud del Jefe del Gobierno central, Patricio Lumumba, cuya única aspiración parece residir en expulsar del territorio congolés a todos los blancos. Aquí vemos a estos soldados irlandeses que, tocados con su típica gorrita, descansan poco después de haber realizado una incursión por el territorio.

Homenaje a Gutiérrez de Soto, en Santiago

Le fué rendido por los soldados que combatieron a sus órdenes

El Gobernador de Pontevedra ofreció el acto

Ayer en Santiago de Compostela le fué ofrecido un almuerzo, por los soldados que estuvieron a sus órdenes en el Cuerpo de Ejército de Galicia durante la Guerra de Liberación, al excelentísimo señor don Fermín Gutiérrez de Soto, presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar. Al acto, que por deseo expreso del agasajado,

tuvo carácter de marcada sencillez y camaradería, asistieron representaciones de toda España, que se congregaron en las primeras horas de la mañana en el Hostal de los Reyes Católicos.

A las doce y media de la mañana, todos los antiguos soldados gallegos, entre los que figuraban relevantes personalidades, asistieron a misa en la Basílica compostelana y después pasaron al camarín del Apóstol para dar el tradicional abrazo al Patrón de España.

Al mediodía, hizo acto de presencia una comisión del Real Club Deportivo de La Coruña, que le entregó al teniente general Gutiérrez de Soto una insignia de oro y brillantes del Club blanquiazul, como prueba de gratitud y afecto.

A los postres del almuerzo se levantó el excelentísimo señor don Rafael Fernández Martínez, gobernador civil de Pontevedra y ex-combatiente, quien, en elocuentes palabras, tuvo frases conmemorativas de las jornadas castrenses vividas a las órdenes de don Fermín, quien reiteró el cariño y gratitud perennes en todos cuantos tuvieron ocasión de servir a la Patria bajo su mando.

Con visibles muestras de emoción, el señor Gutiérrez de Soto agradeció el homenaje de que era objeto y que él, siempre humilde soldado al servicio de España, lo recibía como tal, considerándose uno más de los que en fechas tan trascendentales para nuestra Patria han puesto toda su alma en la defensa de la verdad y del bien.

Se escuchó el himno del Cuerpo de Ejército de Galicia, advirtiéndose en los presentes visibles muestras de emoción. Finalmente, la representación asturiana obsequió a don Fermín con una intervención folklórica de los que interpretaban los soldados de aquella región, vinculados al Cuerpo de Ejército de Galicia, durante el asedio de Oviedo, que el señor Gutiérrez de Soto escuchó con gran emoción.

Don Fermín fué despedido efusivamente por cada uno de los asistentes al acto, quienes a última hora de la tarde emprendieron regreso a sus puntos de procedencia.

Tembló la tierra en California

LONG BEACH (CALIFORNIA), 21. Se ha registrado un temblor de tierra en esta ciudad, pero no ha habido víctimas y los daños son escasos. En Los Angeles se ha dejado sentir, asimismo, un terremoto que tuvo una duración de 30 segundos y fue registrado con una intensidad de tres en la escala de Richter, del observatorio sismológico de Pasadena.—(EFE).

SORAYA, SONRIENTE



La Princesa Soraya, a la que tantas veces hemos visto con el rostro entristecido en las revistas de todo el mundo, se muestra en estos últimos tiempos insólitamente cordial y alegre. Aquí la vemos sonreír durante la fiesta celebrada recientemente por los Príncipes de Mónaco y a la que concurrieron destacadas personalidades europeas

El rejoneador Salvador Guardiola, muerto a consecuencia de heridas sufridas en una corrida

Se fracturó la base del cráneo al caer del caballo

El animal que montaba chocó con el toro

PALMA DE MALLORCA, 21. — El rejoneador Salvador Guardiola ha hallado la muerte esta tarde en la corrida que se está celebrando todavía en la plaza de toros de esta ciudad. Guardiola estaba encargado de rejonear un novillo de don Manuel Muñoz Agullar y abría la función taurina. Después de una actuación brillantísima en los rejones de castigo y banderillas, en la que había cosechado calurosas ovaciones del público que casi llenaba la plaza, al clavar el primer rejón de muerte han cho-

cado violentamente el toro y el caballo, y Guardiola ha caído despedido al suelo, y la jaca ha pasado también por encima de su cuerpo. Recogido sin conocimiento ha sido trasladado a la enfermería, en la que el doctor Abrines, médico de la plaza de Palma, le ha apreciado fractura de la base del cráneo, conmoción y hemorragia cerebral, de pronóstico gravísimo. Le ha sido administrada inmediatamente la extenuación, y en una ambulancia ha sido llevado

(CONTINUA EN LA PLANA SEIS)

EL REY DE SIAM Y SU FAMILIA



En esta escena familiar, aparecen los Reyes de Siam, Bhumibol Adulyadej y su esposa Sirikit, en compañía de sus hijos, que después de recorrer diversos países, han visitado Suiza. Por cierto que de Sirikit se ha dicho que era la Reina más bella del mundo. Los reporteros franceses, sobre todo, haciendo gala a la proverbial galantería de su país, han volcado sus mayores adjetivos para ensalzar los encantos de la joven soberana

Se casó Valerie



PARIS.—La actriz Valerie Legrande acaba de contraer matrimonio con el fotógrafo Serge Beuvarlet. La ceremonia se celebró en una iglesia de Linas, en el departamento de Sena y Oise. La Valerie, que acaba de obtener un resonante éxito con su interpretación en la película "La giumenta verde", tendrá que renunciar a su viaje nupcial debido a que tiene que intervenir en otra cinta titulada "El gigolo"

Madrid, de domingo a domingo

Perspectivas municipales.-La clásica verbena.-Coros y Danzas. Cien agencias de viaje.-Medidas para reducir los accidentes

Por Francisco CASARES.

HEMOS llegado a la última decena de agosto. Ello significa que se acerca la reanudación de la vida normal, tras del placentero descanso. Para Madrid, retorno a sus afanes, a la vida oficial, al atasco circulatorio en las calles, las colas interminables para el autobús y los arduos detalles municipales que este año se presentan con una complejidad desusada. Está encima, según se dice, la aplicación de la ley especial. Se procederá al relevo del equipo regidor. Y antes, es necesario-al menos, conveniente-afrontar y resolver, si es posible, algunos de los problemas pendientes. Cuando se haga el balance del Concejo que ha de cesar, se reconocerá que dejó una labor fecunda, pese a las dificultades, nada leves, que se interpusieron. La principal, una falta de medios económicos que impide realizar los ilusionados programas. De todos modos, se ha trabajado. Las leyes del suelo y del presupuesto extraordinario de urbanismo permitieron dar impulso a decisivas reformas que han cambiado la estructura de la capital, engrandeciéndola.

Se da por seguro que este año es el último en que la clásica verbena de la Paloma se celebra en su tradicional escenario, en las calles típicas y barriobajeras de la Latina. No es que se lleve a efecto el proyecto, tantas veces anunciado-y malogrado otras tantas--de trasladar todas las verbenas a un recinto fijo, igual para estos populares festejos. Eso, Dios sabe cuándo se hará, si es que se hace. Los madrileños tienen apego a sus costumbres y a los lugares--sobre todo, si ellos son castizos como en este caso--donde viven y, la mayor parte de ellos, nacieron. Y cuesta mucho desplazarlos. La verbena de la Paloma, como la de San Cayetano, también agostea, no resultarían en la Casa de Campo, pongo por recinto ideal. No, esa no es la razón, sino otra más importante y es que la gran vía de los Reyes Católicos, ya en ejecución, hace desaparecer una serie de calles del barrio y no se salvarán los rincones y parajes más típicos, que fueron desde don Hilarión y sus chulapas la escena de estas jaranas verbeneras de tan acusado sabor matritense.

Salieron para Canadá los grupos de Coros y Danzas de algunas provincias españolas. Van allá atendiendo la invitación de la Sociedad de Festivales de Montreal. Sesenta muchachas forman la expedición que ha de exhibir en aquella ciudad--y acaso, en otra, si la excursión lo permi-

te-el verdadero, genuino folklore español, que ha sido, frecuente y lamentablemente, adulterado sobre tabladitos de teatro y de zambra. La fama adquirida por los Coros y Danzas, en sus actuaciones en el extranjero, se afianza y se extiende, y esta invitación canadiense es buen testimonio de ello. No han hecho su viaje en barco, esta vez, como en otras anteriores, cuando Rafael García Serrano acompañó a los grupos regionales como cronista, y se hizo, luego, una película, muy justamente celebrada. Fueron en avión, dispuesto especialmente por los organizadores. También va con las gentiles danzarinas un cronista. En esta ocasión, Manuel Augusto García Viñolas, que dará allí varias conferencias.

Una estadística facilitada por la Dirección General de Turismo nos ha hecho saber que en Madrid funcionan unas cien Agencias de viaje. La actuación de estos Organismos se ha hecho cada día más necesaria y eficaz. Hace pocos años, todavía, a raíz de nuestra guerra civil, apenas había Agencias. Han proliferado y ello es perfectamente explicable. El turismo evolucionó. Es un fenómeno mundial

y en España, muy acentuado, por lo mismo que podemos ofrecer al viajero en ellas, unos paisajes y una serie de atractivos y sugerencias que no tienen otros países. Además, debe tenerse en cuenta que hay un turismo interior, el de los propios españoles, cuya afición a viajar se hace cada vez más patente. La Agencia resuelve todos los problemas, orienta, aconseja, facilita. Es un instrumento de innegable utilidad. Como síntoma y exponente de un crecimiento acelerado de nuestras posibilidades turísticas, el que haya un centenar de Organizaciones de esta clase en Madrid, no puede ser más definidor y satisfactorio.

Cada seis horas, un muerto por accidentes de circulación, es el impresionante resumen del año pasado, cuyos pormenores se han hecho públicos por la Jefatura Central de Tráfico. La campaña que esta nueva dependencia del Ministerio de la Gobernación viene desarrollando es de indudable interés. Hay que evitar drásticamente las imprudencias que se convierten en luctuosos sucesos. Está comprobado que un porcentaje altísimo de los accidentes es causado

Club Deportivo Junior

Se pone en conocimiento de los señores socios que esta Sociedad organiza para el próximo jueves día 25, la tradicional excursión a "Los Caneiros"

Debido al número limitado de plazas, deben de ir formalizándose su inscripción en la Secretaría, donde se le facilitarán toda clase de detalles.

TEATRO COLON

COMPANIA TITULAR DEL TEATRO LARA, DE MADRID

HOY - ¡EXITO APOTEOSICO!

La comedia de JACQUES DEVAL, versión libre de JOSE MARIA PEMAN

EL COMPRADOR DE HORAS

MAGISTRAL INTERPRETACION DE JOSE M.^a RODERO

CARMEN BERNARDOS

AMPARO MARTI - FRANCISCO PIEDRA - RICARDO CANALES
TARDE: 7'45 -- NOCHE: 11'15 -- (Autorizada mayores 18 años)

por infracciones del Código. Las averías, las peripecias activadas por hechos fortuitos e imprevisibles, se producen en número muchísimo menor. Si todos los que conducen vehículos obedecieran lo dispuesto y pensasen en la responsabilidad que implica su olvido a las ligerezas que con tanta frecuencia se cometen, la trágica estadística se reduciría notablemente. La Guardia Civil, con su celo y su espíritu de cumplimiento, colabora activamente, con eficacia positiva, a la labor emprendida por la Jefatura de Tráfico. Ahora ha extendido su radio de acción a la provincia de Guipúzcoa, antesala de España, para los que llegan de otros países europeos. Es de esperar que, con todas estas medidas y actuaciones, se reduzcan los porcentajes, demasiado elevados, de accidentes de vialidad.

MOTOCARRO ISO

Carga 700 kilos

CICLOS LOBON

LINARES RIVAS, 57. - LA OBRUNA

¿Qué opina usted...?

(VIENE DE LA PLANA DIEZ)

de las playas, los de los ejercicios más o menos arriesgados, pero en cualquier caso adornados con gestos acreditativos de una audacia que no importa tanto por serlo como porque sea admirada. Y es que Eva está siempre delante y a Eva hay que ofendrarle en todo momento el homenaje de admiración que merece.

La mujer coruñesa--hay que decirlo una vez más--es posiblemente uno de los más maravillosos adornos de la ciudad. Su sola presencia, elegante, moderna, gentil, simpática sin estridencias, contribuye a esa excepcional animación callejera que parece privilegio de la ciudad.

Cuando el lustiano amigo de Fernández Campos contaba y recontaba lo mejor y lo menos bueno de La Coruña, derramando toda la serie de detalles apuntados en su favor, insistía:

—Esta ciudad encantadora sería ideal simplemente con acabar con ciertos defectillos, comunes a muchas otras ciudades, sin excluir las de mi país...

No quedó al margen un pequeño debate sobre el emplazamiento de las populares instalaciones de feria. Se registra mayoría de opinantes en favor de la situación concedida a las "barracas", en lugar céntrico y a la vez alejado en cierto modo de aglomeraciones puramente callejeras. Se ha conseguido dotar de una superior animación lugares que con tanta vida alegran el ambiente. Ha sido logrado, en fin, un alto atractivo coruñés que en honor de los visitantes sólo precisa de ciertos arreglos.

¿Y por qué no tomar nota?

Dos supuestos espías, detenidos en Rusia

Querían obligar al piloto de un avión que los llevara fuera de la U. R. S. S.

ESTOCOLMO, 21.—Noticias de Moscú dicen que dos supuestos espías, un hombre y una mujer, han sido detenidos cuando intentaban obligar al piloto de un avión comercial soviético a que remontara el vuelo para abandonar las URSS.

No han sido revelados nombres de los supuestos espías, como tampoco el lugar, fecha y hora en que se produjo el incidente, pero se señala que se registró en un lugar del Báltico y que un mecánico resultó muerto.—(EFE)

JOEL

ALTA SASTRERIA

SAN ANDRES, 17-1.º Teléf. 598
LA CORUNA

RAFAEL-ALBERTO

PELUQUERO DE SEÑORAS

REAL 94

CARTELERA

CINE PARIS

Una película encantadora!

Babette se va a la guerra

(En Technicolor)
BRIGITTE BARDOT
4, 6, 8, 11. (T. menores).

CINE CIUDAD

Un film de acción trepidante... Aventuras y emoción sin límites...
EL BANDIDO DE ZHOBE

En Technicolor
Victor Mature

Anne Aubrey
4, 6, 8, 10'45. (Tolerada)

CINE REX

La fastuosa Corte de Bagdad, en

LAS MIL Y UNA...

Cinco mil segundos de maravilloso cine en prodigioso Technicolor
6, 8, 11. (T. menores)

KIOSCO - HOY

Sonrisa. Ternura. Humor

LA GRAN PRUEBA

GARY COOPER
y DOROTHY Mac GUIRE

Mayores

Por largo metraje, funciones

5, 7 45 y 11

EN EL CAFE:

La pareja internacional "LOS DOS SOLMAR", ENRIQUE ROSENDE y su conjunto ROYAL. Al piano, el maestro DIEHL

CINE MONELOS

HOY, a las 6, 8'15, 10'45, HOY

Vea las ULTIMAS EXHIBICIONES de

David Crockett, rey de la frontera

Technicolor. (Tolerada).

Mañana: NUNCA ES DEMASIADO TARDE

CINE HERCULES

HOY, a las 6, 8'15, 10'45, HOY

TRIUNFO CLAMOROSO de

Carmen SEVILLA-Antonio CASAL, etc

SECRETARIA PARA TODO

Eatsmancolor. (Tolerada menores)

Mañana: HACIA EL CRIMEN

COMISION DE FIESTAS PLAZA DE TOROS

MAÑANA MARTES

11 NOCHE

¡¡EXTRAORDINARIO ACONTECIMIENTO!!

Representación de la genial pieza dramática

O INCERTO SEÑOR «DON HAMLET»

PRINCIPE DE DINAMARCA

MAGISTRAL INTERPRETACION DEL TEATRO DE CAMARA A. C. I. DE LA CORUNA

Dirigido por ANTONIO NAVEIRA

PRECIOS POPULARES

Silla numerada	25 pesetas
Sillas	20 "
Tendido	10 "
Grada y andanada	5 "

DESPACHO DE LOCALIDADES: TAQUILLA DEL RELLENO
Autorizada mayores de 18 años

HOY Teatro Rosalia Castro HOY

¡¡GRAN ESTRENO!!

UN FILM EN EL QUE SE DAN CITA EL AMOR, LA AVENTURA, LA VENGANZA Y LA MUERTE

Producción: ROXY-CRITERION FILM

Distribución: HISPANO FOXFILM, S.A.E.



ORO EN BARRAS POR LAS MISTERIOSAS RUTAS DEL DESIERTO AFRICANO
4 - 6 - 8 - 11 (Mayores)

HOTEL FINISTERRE

EL PROXIMO JUEVES DIA 25

GRAN CENA DE GALA XIII ANIVERSARIO

SELECTA MINUTA - CUBIERTOS LIMITADOS - GRAN COTILLON

NOTA.--Las señoritas que deseen hacer su presentación en Sociedad, en este acto, se ruega lo comuniquen a las oficinas de la Empresa.

R. C. Deportivo-Real Oviedo, 1-1 (1-1)

Partido amistoso de prueba de jugadores, con fútbol de trámite, en tarde calurosa. Marcaron los tantos Sánchez Lage y Amancio

Crónica de MARATHON

ESTADIO MUNICIPAL DE RIAZOR. EQUIPO ARBITRAL: D. Manuel García Rodríguez y señores Díaz Edreira y Adeliño, del Colegio Gallego.

REAL OVIEDO CLUB DE FUTBOL: Caldente; Toni (Marigil), Marigil (Laurín); Maraón, Alvarez (Alarcón), Paquito (Alvarez); Hermes González, Sánchez Lage, Ansoa (José Jorge), Agustín (Iguarán), Braga (Amarilla).

REAL CLUB DEPORTIVO DE LA CORUNA: Moncho (Emery); Valentín (Olivares), Guillermo (Valentín); Manín, Ponte (Sobrin), J. Blanco (Rabadán); Raimundo (Sanjuán), Amancio (Martín), Veloso (Torres Pardo), Martín (J. Blanco), Sanjuán (Veloso).

TANTOS: R. Oviedo, 1 (Sánchez Lage); R. C. Deportivo, 1 (Amancio).

SAQUES DE ANGULO: R. C. Deportivo, 5 y 4 = 9; R. Oviedo, 1 y 2 = 3.

AMBIENTE: Tarde soleada y calurosa, con algún viento; estreno de césped en el rectángulo de juego, y regular concurrencia de público.

PRIMER TIEMPO.—Saca el Deportivo, con el viento en contra. Minuto 2: Gol del Oviedo, marcado por SÁNCHEZ LAGE. Minuto 16: Tanto del Deportivo, consumado por AMANCIO.

SEGUNDO TIEMPO.—Cambio de jugadores en los dos equipos, y ninguna

incidencia notable durante los cuarenta y cinco minutos.

A un partido inaugural de temporada, prematuro él, por jugado en periodo de vacación oficial; con los futbolistas a medio entrenar; con pruebas, ensayos y cambios de jugadores; en tarde de puro estío, calurosa ella y propicia a la merienda en el pinar o en la playa, ¿qué se le puede pedir?

Así resultó de tedioso el encuentro jugado ayer, en el Estadio Municipal, entre los azules de Vetusta y los blanquiazules de Marineda, que sacaron a tomar el sol nada menos que a treinta y dos jugadores, o sea, diez más de los habituales en estas luchas de once contra once.

La intención de los respectivos entrenadores era probar el mayor número de sus elementos disponibles, y es de suponer que ni el señor Barinaga ni el señor Barrio hayan obtenido fruto positivo de sus propósitos. Porque, salvada la primera media hora de juego, los "combatientes", adolecidos de puesta en punto y de calor, no hicieron cosa de especial lucimiento capaz de promover el interés, y mucho menos el entusiasmo, de los espectadores. Así, pues, lo mejor--o lo menos malo--de la tarde fué ese periodo inicial en que cada uno de los equipos marcó su único tanto. Porque luego, pronto, sobrevinieron el cansancio, la falta de interés y el rigor solar, y apenas si volvió a verse una jugada digna de ser registrada en las cuartillas.

En los primeros minutos pareció que el Oviedo--primera división, no se olvidaba a imponerse con cierta facilidad, pero pronto reaccionó el Deportivo, que, sin ejercer presión agobiadora, empezó a mandar en el terreno. Exactamente lo mismo sucedió en la segunda parte, que los asturianos abrieron con apariencia de superioridad, para no tardar en replegarse, así por desgana y conformismo como por el leve desdoro de los blanquiazules de deshacer el empate.

Pudieron haberse marcado más tantos, pero los fallos de una y otra delantera menudearon. Más facilidades tuvo la del Deportivo, a la que se oponía una retaguardia no muy resolutiva, y con tendencia a la debilidad. En la primera parte, un disparo coruñés fué devuelto por el travesaño, y en uno y otro tiempo fueron bastantes las oportunidades fáciles desaprovechadas por los avanzados de casa.

El mayor interés del encuentro estaba en la presentación de las nuevas

adquisiciones del Deportivo: Valentín Raimundo, Sanjuán, Martín, Torres Pardo. Casi todos jugaron sólo cuarenta y cinco minutos, y todos acusaron la falta de "puesta en punto" y el exceso de calor. No es, pues, la oportunidad de juzgarlos y de calcular sus posibilidades, aunque es de esperar de ellos un mejor y más positivo rendimiento en sucesivos encuentros. En cuanto a los conocidos, no hubo ayer alteración apreciable. Pero no estará de más recordar que Jaime Blanco es mejor interior que medio y que Veloso es más positivo en el extremo que en el centro de la vanguardia.

El Oviedo hizo un partido de trámite y, si se le juzga por esta actuación, escasamente augurador de una buena campaña en la competición de Liga próxima a comenzar. Flojea en su retaguardia, tiene un buen medio izquierdo, y Sánchez Lage sigue siendo el gran interior movilizador de la línea.

También de trámite fué el arbitraje.



¡¡ No se complique la vida !! Vista un Traje Plusmedido Palermo SAN ANDRES. 13

El fichaje de Garay casi ultimado

BILBAO, 21.—Han estado unas horas en Bilbao los representantes del C. F. Barcelona, señores Escrivá y Viader, que se reunieron en el Atlético para dejar ultimado el fichaje de Garay. Según la versión catalana, todo está ultimado, y el Barcelona inaugurará la temporada con Garay en sus filas.

Hay pequeños detalles, más bien de forma que de fondo, que han impedido hasta ahora llevar a cabo el traspaso. Los bilbaínos, por su parte, dicen que Garay es ya jugador del Barcelona, pero quedan algunos trámites legales que son los que retrasan el acuerdo definitivo. Es casi seguro que el miércoles, como máximo, esté zanjado este asunto.

El señor Escrivá salió para San Sebastián, y el señor Viader, para Pamplona, pues, como es sabido, están en juego los traspasos de Araquistán al Barcelona y la cesión de Areta al Atlético.—(ALFIL).

La tripulación de Ares (La Coruña), triunfadora en el Campeonato Nacional de bateles

SANTANDER, 21.—Se celebró esta tarde, en la bahía de Santander, la segunda y última jornada del Campeonato Nacional de Bateles.

En primer lugar se corrió la regata de consuelación, en la que tomaron parte cinco embarcaciones. La clasificación fue la siguiente: primera, Plus Ultra, de Madrid; segunda, Vigo; tercera, Carburros Metálicos de Cee (La Coruña); cuarta, Isla, de Madrid, y quinta, Santander, que se retiró de la prueba.

A continuación se disputó la regata de honor, para campeones, y el primer puesto lo obtuvo la tripulación de Ares (La Coruña); segundo, Pedrefuca, de Santander; tercero, Sestao, de Vizcaya; cuarto, San Amaro, de La Coruña, y quinto, San Sebastián.

REGATAS DE PIRAGUAS EN RIBADEO

RIBADEO, 21.—Se han disputado las regatas regionales de piraguas de la ría del Eo.

En las pruebas de velocidad celebradas por la mañana, sobre 500 metros, una piragua "K-2", venció "Bocarín", de la Cofradía de Pescadores de Avilés, tripulada por Rodríguez y Veloso, en 2 m., 19 s., seguida de "Ensidés", de Avilés.

Por la tarde se disputó la primera prueba de la ría del Eo, en la que participaron 28 embarcaciones, pertenecientes a los equipos del Club Nalón, Trubia; SEU, de Madrid; "Ensidés" y Cofradía de Pescadores, de Avilés;

Club del Mar, de Villaviciosa; Club Fluvial y Peña Trevinca, de Lugo. Venció la piragua "Ensidés I", de Avilés, tripulada por Díez y Maribona, seguida de "Boartín", de la Cofradía de Pescadores de Avilés, y "Leopardo", del SEU, de Madrid. El tiempo del vencedor fue de 1 h., 12 m., 55 s., sobre 14 kilómetros.

Por equipos venció Ensidés, de Avilés, y en individuales, "Kores", del SEU de Madrid. Presidió el gobernador y asistió mucho público.—(ALFIL)

PLUMA
¡La hoja de afeitar que acaricia!

"CASA CAMPOS"
San Nicolás 5
Estrecha de San Andrés 2 y 4

"S A V A"
CALZADOS LA CORUÑA

VERANO

MODERNISIMAS CAMISAS
ELEGANTES PANTALONES



La firma del hombre elegante

SANTA CATALINA, 23

CALZADOS LA NUEVA
SAN ANDRES 11

El Djurgarden, reforzado, venció al Real Madrid, en Estocolmo, por 2-1 (1-1)

Los tantos fueron marcados por Skoeil, Del Sol y Backman

ESTOCOLMO, 21.—Se ha celebrado en el Estadio Raasunda, de esta capital, el partido amistoso de fútbol entre el Real Madrid, cinco veces campeón de la Copa de Europa, y el Djurgarden, reforzado con varios jugadores de otros equipos de la capital sueca, que ha terminado con la victoria del Djurgarden, por dos tantos a uno. La primera parte terminó con empate a un tanto.

Más de 37.000 personas presenciaron el encuentro calificado "del año" por muchos periódicos de la capital y que ha sido la primera derrota sufrida por el Madrid en su actual gira por el extranjero, y la primera, también, que sufre en muchos años frente a equipos extranjeros.

El tiempo, excelente, facilitó el desarrollo del fútbol. El termómetro marcaba quince grados sobre cero.

Se inicia el juego y éste es alterno. Se producen peligros en ambas metas. Tras un ataque del Madrid, en el que el balón pasó de uno a otro de sus delanteros y que termina sin consecuencias por remate afuera de un delantero madridista, el Djurgarden contrataca y dispara desviado el extremo Berndt Andersson. El equipo sueco se pone por delante en el marcador a los tres minutos y medio de juego. Es el interior izquierdo Skoeil quien marca el primer tanto de su equipo al aprovechar un pase de su interior derecho Kurt Andersson. El extremo izquierdo internacional Backman y el interior Andersson realizan diversos avances y en uno de ellos Backman, que es uno de los jugadores con que se ha reforzado el Djurgarden y que pertenece al A. I. K., estrella el balón contra el travesaño. A los doce minutos, el equipo sueco pierde una buena oportunidad cuando una gran jugada del delantero centro Rikssn es desaprovechada por sus compañeros de línea.

El juego es ahora nivelado y los delanteros del Madrid realizan diversas incursiones contra la meta rival, pero unas veces por mala suerte y otras por fallos en el remate, no ven premiados sus esfuerzos. Es el interior

derecho Del Sol quien logra la igualdad a un minuto del descanso, mediante un remate potente desde veinte metros.

El Madrid introduce algunos cambios en su alineación en la segunda parte. Santisteban ocupa el puesto de Vidal, y Ruiz juega en lugar de Zárraga, en la media, mientras que en la delantera sale Mateos en lugar de Puskas. El equipo español reanuda el partido a gran velocidad, pero sus delanteros no crean situaciones peligrosas ante la puerta local, debido, en parte, a la gran labor defensiva que realiza la retaguardia del combinado sueco. Gento es bien frenado, en casi todas las ocasiones, por el defensa Bergmark, capitán de la selección nacional sueca.

La mejor oportunidad de marcar el Madrid se presenta a los 30 minutos de este tiempo: Di Stéfano se encarga de lanzar una falta desde cerca, lo que realiza en forma magistral, pero el balón pasa rozando el larguero.

El Djurgarden logra su segundo tanto, último del partido, a los 38 minutos de esta segunda mitad. Lo marca el internacional sueco Lennart Backman, prestado en esta ocasión al

Djurgarden. Reacciona el Madrid, pero infructuosamente, ya que todos sus ataques son contenidos, en ocasiones con excesiva dureza, por la defensa local, que ha rayado a gran altura durante todo el partido. En los últimos minutos del encuentro se producen algunas situaciones de peligro para ambas partes sin consecuencias.

Los onces formaron así:
DJURGAARDEN: Arvidsson; Bergmark, Sandberg; Hellstrom, Mild, Parling; B. Andersson, K. Andersson, Briksson, Sckiceld, Backman.

REAL MADRID: Domínguez; Marquitos, Pachín; Vidal, Santamaría, Zárraga; Canario, Del Sol, Di Stéfano, Puskas, Gento.

Arbitró Aage Palsen, de Dinamarca. Se ha hecho posible que los jugadores españoles no han dado de sí todo lo que llevar dentro, probablemente debido a los tres duros partidos celebrados en los últimos días, que quizá acusen los componentes de la expedición. No obstante, aunque no han logrado triunfar en el partido de esta noche, los madridistas no han defraudado a los numerosos aficionados que vieron el partido. En muchos momentos, los jugadores españoles hicieron gala de su gran habilidad y de su fútbol de gran calidad, aun cuando no puede ser comparado con el demostrado en la final de la quinta Copa de Europa, celebrada en Glasgow el pasado mes de mayo, en la que el Madrid venció al Eintrach, de Franfort.

Los mejores jugadores del Madrid fueron Gento, en el ataque, pese al cerrado marcaje de que ha sido objeto por parte de Bergmark, y el portero Domínguez. En el combinado sueco, Bergmark, Arvidsson y Kurt Andersson.—(ALFIL).

FESTIVALES DEL CASINO DE LA CORUÑA

HOY DE 8 A 12

GRAN FESTIVAL EXTRAORDINARIO

Despedida de la ORQUESTA FACHENDAS y su gentil vocalista Mary Leiva con actuación y despedida del conjunto músico-vocal

"LOS CALIOPÉ"

NOTA.—No son necesarias invitaciones para asistir a este Festival.

Deportivo

ANTE el comienzo del ejercicio balompédico 1960-61, la plantilla deportivista viene preparándose asiduamente bajo los dictados de su entrenador Jesús Barrio. En el ánimo de todos los jugadores está el lograr esta temporada el codiciado retorno a la División de Honor, aumentado si cabe por las palabras del presidente del Real Club Deportivo, don Jesús Cebrián Brizuela. Pero esas opiniones particulares de los hombres que componen el actual conjunto blanquiazul, siempre resultan interesantes para el aficionado y por ello nos hemos entrevistado con varios elementos del equipo para que expongan esas esperanzas a los lectores de la HOJA DEL LUNES.

"SERIA UNA ENORME SATISFACCION VOLVER A ASCENDER" (PONTE)

Comenzamos por el más veterano del equipo, que en épocas llegó a ser el capitán y coruñés por excelencia. Este es Enrique Ponte Veira, el cual nos recibe amablemente en su comercio de camisería y departe con nosotros un buen rato, desatendiendo sus ocupaciones comerciales. Nuestra primera pregunta se relacionó con el establecimiento que tiene montado magníficamente.

—No tenía ganas de finalizar mi vida futbolística detrás del mostrador de un bar, por ser oficio muy sujeto, y, por el contrario, la camisería tiene unas horas determinadas de trabajo y deja libertad para poder asistir a una función de cine o teatro. Además, esto resulta mucho más fino y productivo. Estoy muy contento y no tengo queja alguna en los tres años que llevo al frente de este negocio.



PONTE

—¿Qué tal te fue económicamente? —Después de jugar diez años en el Deportivo, no tuve grandes beneficios económicos. Los primeros cuatro años, sólo recibí alrededor de 25.000 pesetas, y luego hice contrato por cinco años a razón de 50.000 por temporada. En conclusión, vine obteniendo unos beneficios de 350.000 pesetas, y no creo que haya sido mucho. En León hice mis pesetas y pude ampliar mis pretensiones de asegurarme un porvenir, al retirarme del fútbol.

—¿Y deportivamente? —Los primeros nueve años rendí a plena satisfacción, hasta la temporada en que jugamos la liguilla de permanencia. En ella sufrí varias lesiones que me afectaron principalmente a la nariz y boca, perdiendo varias piezas, y sufriendo dos fracturas en el tabique nasal. Para el colmo de las desdichas, en Madrid recibí un fuerte golpe de Joseito y hube de ser intervenido en el pómulo izquierdo. Las

NEVERA

para hielo. Alto, 1'10. En muy buen estado, se vende. Razón: Wenceslao Fernández Flórez, 3, segundo.

LOS JUGADORES DEL DEPORTIVO, OPINAN

«Si expone y rinde lo que debe la juventud actual, podrá ascenderse» (Ponte)

«La gran ventaja es haber mantenido la base del equipo anterior» (Osvaldo)

«Existen grandes deseos de volver a Primera División» (Amancio)

«Vamos dispuestos a lograr el título de campeones» (Jaime Blanco)

consecuencias de estas lesiones las tuve en la temporada siguiente, en la cual el médico dictaminó descanso absoluto hasta el mes de enero para recuperarme y poder actuar en debidas condiciones. A partir de ese mes, reanudé mis sesiones preparatorias, con ilusión de volver al equipo, pero ya no se volvieron a contar con mis servicios para el cuadro titular. El comportamiento fue bastante negativo hacia mi persona, que durante diez años había servido lealmente al Real Club Deportivo y creo que no me hice acreedor de semejantes decisiones. Después estuve cuatro años en la Cultural Leonesa, con la que ascendí a primera división, una en el Ferrol y de nuevo en el Deportivo.

—¿Confías en volver a jugar con el club coruñés?

—Abrigaba mis esperanzas, porque me conservaba muy bien de forma y además mi ilusión era la de finalizar mi vida deportiva, en el Deportivo. Por otra parte, quería demostrar a los que me dejaron cuando tenía 28 años, que servía y rendía para actuar en el equipo como he demostrado a mis 35 años, en que puedo seguir jugando normalmente.

—¿Habrá ascenso esta temporada? —Creo que con la juventud que actualmente existe, bien preparada como está por don Jesús Barrio, si asimila sus enseñanzas en condiciones y rinde y expone lo que debe, se puede ascender este año.

—¿Qué significado tendría personalmente el lograrlo?

—Sería de enorme satisfacción el volver a ascender con el Deportivo a primera división, lo que supondría la tercera ocasión que lo conseguía. Con ello, lograría culminar de forma brillante mi vida deportiva y me retiraría orgulloso de haber aportado algo a esta empresa.

—¿Piensas en la retirada del fútbol?

—No es que lo piense, sino que ya lo tengo decidido. Esta será mi última temporada de actividad balompédica, tras la cual me retiraré.

—En tu última etapa de jugador deportivista, ¿te han tratado bien?

—En términos generales, sí. El año pasado firmé en blanco y me compensaron con 50.000 pesetas; en el actual, me notificaron que estaba retenido, y me puse a las órdenes del preparador para lo que estimase oportuno. Por ello no tengo ninguna queja.

"TODA ASPIRACION DE UN JUGADOR, ES ACTUAR" (OSVALDO)

Del veterano defensa deportivista, hemos pasado a charlar con Osvaldo García Nardi, el buen jugador argentino, nacionalizado español, y actualmente enrolado en el Deportivo, aunque sus actuaciones se cuenten con el dedo. Inquirimos, en primer término,

su opinión sobre el equipo y nos responde:

—Creo que le falta un extremo izquierdo. Existe un trío central con muy buenas condiciones formado por Amancio, Veloso y Martín, dada su rapidez y concepción del juego. Ahora bien, creo que Veloso puede acoplarse y rendir satisfactoriamente de extremo izquierdo, con lo que se neutralizaría ese hueco, haciéndolo yo en el centro del ataque. Todas las aspi-



OSVALDO

raciones de un jugador es jugar y me incluyo entre ellos, porque mi deseo es actuar en el primer equipo.

—¿Cómo está tu "caso" con el Deportivo?

—De todos es conocido de que se me adeuda una fuerte cantidad de dinero y mi sueldo actual es de 1.000 pesetas. Pero también he de indicar que soy un jugador más en la plantilla, con tantas aspiraciones como el resto, al que debe tenerse en cuenta, siempre y cuando el entrenador estime necesarios mis servicios.

—¿Esperas que se arreglará?

—Estoy plenamente convencido de que sí y, a lo sumo, se invertirán dos meses en resolverlo. Confío en que dentro de la responsabilidad que tienen los directivos en sus cargos, en beneficio del Club y de La Coruña, es por lo que espero que se cancele definitivamente este asunto. Considero que es de todo punto inhumano tener a un profesional en estas condiciones, sobre todo, siendo padre de familia, al que se le exige que cumpla con sus obligaciones de profesional, mientras la dirección del equipo no cumple por su parte.

—Pasando a otro tema, ¿consideras al actual equipo con suficiente potencial para afrontar el ascenso?

—Te responderé con toda claridad. La gran ventaja que el Club tiene en estos momentos, es que mantiene el equipo, base del año anterior y hasta ahora se han observado pocas innovaciones. Por lo tanto, a la hora de formar un equipo, pocas serían las inclusiones necesarias para su acoplamiento, al existir la casi totalidad de la plantilla anterior. Aunque varios jugadores no actuasen en el cuadro titular, saben la forma de jugar y acoplarse con el compañero por el tiempo que han practicado a su lado. Por eso, en el campo no se extrañarían, caso que sucedería con otros jugadores de distintos equipos. Por lo que he expuesto, considero que hay muchas más aspiraciones que en la pasada campaña y que posiblemente éstas se cumplan.

"TENEMOS GRANDES DESEOS DE ASCENDER" (AMANCIO)

Y cerrando el capítulo de entrevistas, hemos citado al trío inseparable de amigos y excelentes compañeros que son Ramón Parada Castiñeiras (Moncho), Jaime Blanco Núñez y Amancio Amaro Varela. Ambos contestan a la vez a la impresión que solicitamos sobre el equipo: "En relación a la temporada anterior, estamos en mejores condiciones físicas, lo cual nos permite tener mayores aspiraciones."

Luego preguntamos a Amancio sobre su forma particular y responde: —Me encuentro muy bien y he aumentado tres kilos más. De juego estoy como últimamente y dispuesto a



AMANCIO

superarme. Existe mucha juventud en el conjunto y hay grandes deseos de ascender.

"HARE TODO LO POSIBLE POR SER TITULAR" (MONCHO)

Moncho, atento a las palabras de su compañero, no se sorprende cuando le preguntamos por su ánimo y estado de forma. Con seguridad manifiesta:

—Haré lo posible por ganarme el puesto de titular y aprovecharé todas las oportunidades que se me presenten. Confío en mis propias fuerzas y aun sabiendo la categoría de Emery, no desespero de lograr la titularidad.

"TENGO CONFIANZA EN LA PRESENTE CAMPAÑA" (JAIME BLANCO)

El buen medio coruñés, que cuajó excelentes partidos la pasada temporada, resume su opinión personal de esta forma:

—La experiencia adquirida el año pasado, me da confianza para la presente campaña. Tengo más peso y estoy muy fuerte, tanto físicamente como de juego. Confío en que este año sea titular. Todos deseamos enormemente el ascenso y vamos por el título de segunda división.

—Por ánimos, que no quede...

Antonio ARIAS.

Orense y Gijón disputarán el día 28 de Agosto el IX trofeo «Emma Cuervo» en Ribadeo

RIBADEO (De nuestro correspondiente).—El próximo domingo, día 28 de agosto, el Real Gijón y el C. D. Orense disputarán en la hermosa villa marinera de Ribadeo, el renombrado y tradicional Trofeo "Emma Cuervo", que este año llega a su novena edición.

Este encuentro de máxima rivalidad del fútbol gallego y asturiano ha despertado extraordinario interés entre los miles de aficionados al deporte balompédico que existen en toda esta zona galaico-astur, y la expectación en torno al mismo es verdaderamente enorme, como lo prueba la gran demanda de localidades que desde diversos puntos de las dos regiones se reciben a diario en la Secretaría del Ribadeo F. C., equipo organizador del trascendental encuentro, que hace que Ribadeo viva anualmente en estas fechas una memorable jornada deportiva a través de la cual nuestra villa se ve invadida y gratamente animada por infinidad de gentes de Asturias y Galicia.

Son numerosas las excursiones que tienen anunciada su llegada a Ribadeo en las primeras horas del día señalado, ávidas de presenciar el emocionantísimo y reñido choque, en el que los equipos contendientes, dada la calidad del Trofeo en litigio y el valor que al mismo conceden, alinearán a los mejores conjuntos de que disponen, que serán, sin duda, los titulares con que actuarán a lo largo del próximo torneo de Liga que se avecina.

La afición presenciar, pues, en Ribadeo el día 28 un extraordinario y sensacional acontecimiento futbolístico, en el que junto a la conquista del IX "Emma Cuervo", se pondrá en juego también la supremacía del fútbol gallego y asturiano.—D. F. G.

PAR. TINTES EN FRIO SOLAMENTE TINTORERIA

LOS MIL COLORES

Pardo Bazán 12 - Teléf. 7992

FIESTA **PAREJA** **Y...** **SOBERANO** ¡Extraordinario!

Tres opiniones por bando

Los oviedistas auguran un buen porvenir al joven equipo del Deportivo

Valentín, satisfecho de su presentación

Se inició la temporada balompé- dica 1960-61 en el Estadio con el parti- do amistoso Real Oviedo-Real Club Deportivo, y por ello, los informa- dores comenzamos la habitual tarea de pulsar las opiniones de los actores al final del encuentro. En esta ocasión todas han sido favorables y amabili- dad, por cuanto el resultado final es satisfactorio y nada había que diri- mir en la contienda.

Al primero que abordamos para que nos dé su impresión del encuentro es el preparador del Real Oviedo, Sabi- no Barinaga, que la resumió así:

"EL DEPORTIVO TIENE UN EQUI- PO JOVEN Y CON INTUICION" (BARINAGA)

"No se puede formar un juicio exac- to de nuestro equipo, por cuanto so- lamente llevamos doce días entrenan- do, y éste es el primer partido que ce- lebramos. El Deportivo tiene un equi- po joven y con mucha intuición de la jugada. Precisa hombres más cor- pulentos para amoldarse a las carac- terísticas de los campos del Norte, por su pesadez y barro".

"SE REALIZO UN ACEPTABLE JUE- GO EN LA PRIMERA PARTE" (H. GONZALEZ)

Finalizada la opinión de Sabino Ba- rinaga, solicitamos del paraguayo Her- nés González que nos dé a conocer la suya:

"Partido clásico de principio de tem- porada. Hube de retirarme a conse- cuencia de un rodillazo sin importan- cia. Hemos realizado un juego acep- table en la primera parte ambos equi- pos, y me gustó el Deportivo por la juventud que impera en sus filas. El campo, en magníficas condiciones para practicar un buen fútbol".

"HARA UN BUEN PAPEL EN LA LIGA EL ONCE CORUÑES" (SAN- CHEZ LAGE)

Terminadas las preguntas al ex- barcelonista, fuimos hacia el lugar donde se hallaba el argentino Sánchez Lage, figura del once ovetense, que, al vernos, rápidamente se encamina ha- cia nosotros y contestó al requeri- miento que solicitamos:

"En el segundo tiempo no se pudo jugar como en el anterior, debido al calor reinante y al estado físico que corresponde a los primeros encuentros de competición. Buen conjunto el De- portivo, con magnífico fútbol y mucha juventud, que se impone en todo mo- mento por sus facultades. Harán un buen papel en la Liga de este año".

"PARTIDO DE PRINCIPIO DE TEMPORADA" (JESUS BARRIO)

Nos despedimos de los ovetenses y pasamos a charlar con el "mister" de- portivista, don Jesús Barrio. Sus ma- nifestaciones en torno al partido se centran en que fué de perfilamiento del conjunto, y por ello no puede de- finirse su actuación. "Fué el clásico encuentro de principio de temporada —dijo—, y se notó la falta de fondo, motivada por la época y el calor. El primer tiempo, bastante aceptable; no puedo indicar lo mismo del segundo, ya que, por los motivos señalados, hu- bo retención y falta de velocidad en el juego. Muy contento de los nuevos jugadores. Tuvimos oportunidades de marcar y creo que profundizamos mu- cho más que el Oviedo".

"ME ILUSIONA EL TIRAR A GOL" (MANIN)

A nuestra altura pasa Manin, el ca- pitán blanquiazul, y aprovechamos pa- ra inquirir su opinión: "Personalmente me encuentro muy bien, tanto física como moralmente.

De juego, es cosa que queda a juicio de la crítica y del público. Me ilusio- na el tirar a gol y creo que estuve a punto de marcar en el primer tiempo. Del Oviedo me gustó mucho Sánchez Lage. En conjunto, es un equipo muy bueno".

"ESTOY SATISFECHO DE MI PRE- SENTACION" (VALENTIN)

El notable defensa asturiano se pre- sentó ayer con éxito en Riazor, y de ello hablamos a última hora de la tarde:

"Estoy satisfecho de mi presentación. El público se portó muy bien conmigo y me animó mucho. Puedo rendir mu- cho más. El Deportivo está muy bien y creo que hay equipo suficiente para intentar el ascenso".

Con esto, finalizamos las impresio- nes de los protagonistas del Deporti- vo-Oviedo, de ayer, en Riazor.

A. A.

FUTBOL MODESTO

Orzán y Oza Juvenil, clasificados para los cuartos de final de la Copa de La Coruña

Triunfo del Unión Sportiva sobre el Silva: 3-1

La jornada balompé- dica coruñesa de los modestos quedó reducida ayer a una jornada matutina en el campo de La Granja, con un solo encuentro y dos continuaciones de otros. Todos corres- pondieron a la Copa de La Coruña, y, a excepción del meritorio y justo triun- fo del Unión Sportiva sobre el Silva, el resto de lo practicado fué muy flo- jo. Los primeros cuadros en saltar al campo fueron el Atlético de Los Cas- tros y el Orzán, con la mínima ventaja de 2-1, favorable al último. Este re- sultado no sufrió alteración en los 15

Viajes CANTABRIA

le ofrece sus excursiones a PORTUGAL, ANDALUCIA y CASTILLA, del 5 al 20 de Agosto visitando Oporto, Lisboa, Fátima, Sevilla, Málaga, Granada, Madrid, etc.

PORTUGAL, del 10 al 17 de Septiembre.

MADRID, a presenciar el encuentro PENAROL-REAL MADRID del 2 al 6 de Septiembre.

ITALIA del 6 al 29 de Septiembre.

Visitando Burgos, Barcelona, Nimes, Milán, Venecia, Florencia, Roma, Génova, Niza, Marsella, etc.

Viajes CANTABRIA

Casa central: Olmos, 28. - La Coruña

Teléfonos: 3413 - 6300 - 1002

ORENSE - FERROL - LUGO - VIGO - SANTIAGO

Partidos amistosos de futbol disputados ayer

- R. C. Deportivo-Real Oviedo, 1-1. Real Avilés-R. C. Celta, 0-6. Albacete Castellón, 2-1. Recreativo de Huelva-S. C. Farense, de Portugal, 2-0. C. D. Málaga-Granada, 3-2. San Fernando-Sevilla, 0-2. Jerez C. D.-Atlético Córdoba, 2-2. Real Valladolid-Flus Ultra, 5-3. Tenerife-Far, de Rabat, 4-0. Boulogne sur Mer-R. C. D. Español, de Barcelona, 1-1. C. D. Manchego-Real Murcia, 3-5. Gimnástico de Tarragona-Mallorca, 1-1.

En los juegos Olímpicos de Roma van a participar 3.410 deportistas

ROMA, 21.—Un total de 3.051 atle- tas han llegado ya a la Ciudad Olím- pica de Roma. Entre ellos figuran 374 atletas rusos y 294 norteamericanos. Con los deportistas que se encuen-

traban en Nápoles y los participantes en el Concurso Hípico, el total de depor- tistas que participarán en los Juegos Olímpicos y que han llegado ya a Ita- lia, se eleva a 3.410.—(ALFIL).

minutos disputados y, por lo tanto, el Orzán prosigue en la competición. Deportivo Ciudad y Oza Juvenil lo hicieron a continuación, siendo aquí la ventaja mayor, de 2-0, que ostentaba el conjunto de Monelos. Tampoco hu- bo goles aquí y el mayor juego y la calidad del Oza, se impusieron a los de la Ciudad Vieja, que en todo instante presentaron dura batalla. El último partido, único de noventa mi- nutos, lo disputaron el Silva y el Unión Sportiva. Tras un primer tiempo ni- velado, se impuso en la continuación el once de Santa Lucía y logró un de- coroso resultado de 3-1, que le permite abrigar muchas esperanzas de prose- guir en la competición y defenderse con ahínco en el próximo partido.

tran en Nápoles y los participantes en el Concurso Hípico, el total de depor- tistas que participarán en los Juegos Olímpicos y que han llegado ya a Ita- lia, se eleva a 3.410.—(ALFIL).

PLAYA CLUB

RESTAURANTE CARA AL MAR

Reaparición del genial intérprete de las canciones y bailes centroamericanos,

TIRSO GUERRERO

"LA VOZ DEL CARIBE"

CON LA ORQUESTA DE PUCHO PORTELA

Teléfono 4899

TENIS

Manuel Santana venció a Arilla en la final de los campeonatos de España

Ana María Estalella y Emilio Martínez, campeones de dobles mixtos

VIGO, 21.—En el Club de Campo, con las tribunas repletas de público, se jugaron los partidos finales de los 46 Campeonatos de España de tenis.

Primeramente se disputó la final de caballeros, entre Manuel Santana y José Luis Arilla, venciendo el primero en un magnífico partido en el que am- bos se emplearon en el juego de ata- que. El madrileño Santana, más se- reno que el catalán, fue imponiendo poco a poco su experiencia, aun quan- do en ocasiones tuviera que dejar paso al juego arrollador de Arilla. Los tres "sets" se los apuntó Santana: 6-2, 9-7, 8-6.

Después se jugó la final de dobles mixtos, resultando vencedor la pare- ja Ana María Estalella - Emilio Mar- tinez, que vencieron por 7-5, 6-4 a Alicia Guri y José L. Arilla. Este en- cuentro fue de regular calidad técnica.

Por la noche, en el Club de Campo, se celebró una cena de gala a la que asistieron el presidente de la Federa- ción Española de Tenis, marqués de Cabanes, y autoridades locales, que al final hicieron entrega de los trofeos a los jugadores que han triunfado en estos Campeonatos.—(ALFIL).

LOS TORNEOS DEL CASINO

Después de haberse producido un triple empate, la competición de se- gunda categoría del Casino ha con- cluido con el triunfo de Jorge Gui- maraens, que se impuso a su primo Fernando y a Alfonso Folla. Esta vic- toria le da derecho al ascenso de di- visión, mientras que los otros dos ju- gadores tendrán que disputar un en-

Publicaciones

"PROA CORUÑESA". Año I. Núm. 1

Una nueva publicación de carácter semanal ha aparecido en La Coruña el pasado sábado. Se trata de "Proa Co- ruñesa", un semanario que recogerá las principales aspiraciones y los más caros anhelos de nuestra ciudad, en es- pecial todo lo relacionado con la activi- dad del puerto coruñés. En este primero y prometedor número que tenemos ante la vista, se publican amplios y bien documentados reportajes acerca de la actividad del puerto, valor de la pesca durante los últimos dos años, etc.

"Proa Coruñesa" sale a la luz con un decidido afán de lucha, consciente de la enorme responsabilidad que ha contraído al declararse defensor de los intereses de La Coruña y, en especial, de su puerto, arteria vital de la ciudad. Este primer número constituye un an- ticipo de lo que será en su día el se- manario, ya completamente acoplado a la tarea que se ha propuesto. Este primer número es ameno e interesante, fruto del trabajo de dos destacados periodistas coruñeses que conocen a fondo la vida de la ciudad y de su puerto.

En resumen, sólo piácesme merece este esfuerzo de dotar a La Coruña de una publicación de esta índole, siem- pre atenta a defender los más altos in- tereses de la urbe herculina.

Nuestra felicitación, en suma, a sus dos propulsores y codirectores, Manuel Rodríguez Maneiro, redactor de la HOJA DEL LUNES, y Constantino Ar- mestro Rey, redactor de "La Voz de Galicia", queridos compañeros, a los que, sinceramente, deseamos muchos éxitos con "Proa Coruñesa".

cuentro decisivo que revelará el nom- bre del promocionista.

RESULTADOS DE AYER

En la jornada de ayer se produjeron los siguientes resultados técnicos:

Jorge Guimaraens vence a Alfonso Folla por 3-6, 7-5 y 6-4; Beatriz Deus a María Rita Guimaraens por 6-1 y 6-3; Ramón Pernas a Roberto Miranda por 6-2 y 8-6; J. L. López-Miño a Alfonso Fojo por 2-6, 7-5 y 6-4; An- tonio López-Niño elimina a J. Gómez por 6-1 y 6-4; F. Hernández a C. La- redo por W. O., y M. Pérez a R. Sán- chez por 6-2 y 6-2.

En damas se ha producido un triple empate para el segundo puesto, del que participan Natacha Astray, Bea- triz Deus y María Rita Guimaraens.



LA SEÑORA

Doña Concepción Varela García

Falleció en el día de ayer a los 45 años de edad, después de recibir los Auxilios e espirituales

D. E. P.

Su apenado esposo, don Evaristo Gerpe García; hijas, María Concepción y María Dolores; hermanos, Manuel, Juan, Evaristo (ausente), María, Flora y José (ausente); hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,

TIENEN el sentimiento de comunicar a sus amistades tan dolorosa pérdida, rogándoles la tengan presente en sus oraciones y se dignen asistir a la conducción del cadáver al cementerio general, acto que se celebrará a las seis de la tarde de hoy, por cuyo favor les anticipan las más expresivas gracias.

Casa mortuoria: Santa Catalina, 27 - 3.º

Funeraria Santa Lucía

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Doña Mercedes Mera del Río

Que falleció cristianamente el 21 de agosto de 1960 en la Rectoral de Juanceda (Mesta) a los 78 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su esposo, don Luis López Rey; sus hijos, don Luis, Párroco de Juanceda y Vitre, y Mercedes López Mera,

AGRADECEN a Vd. una oración por su eterno descanso.

El funeral y demás sufragios que se celebren hoy, 22, en la Iglesia parroquial de Juanceda, a las 9'30, se aplicarán por su eterno descanso.

Lumumba, dispuesto a exigir... Murió el rejoneador Guardiola

(VIENE DE PRIMERA PLANA)

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS. 21.—El secretario general de la ONU, ha manifestado ante el Consejo de Seguridad de la ONU que ha llegado el momento de "dejar a un lado los conflictos y divergencias en los puntos de vista y emociones", para ayudar, de verdad, al Congo.

Dirigiendo la palabra al Consejo integrado por representantes de once países miembros, reunidos en debate de urgencia, Hammarskjöld dijo que la Organización mundial sólo podrá ayudar al Congo en la medida en que se le permita la confianza en su gestión, sin tener en cuenta consideraciones de nacionalidad o de raza.

Reiteró luego Hammarskjöld su advertencia de que si las acciones contra la ONU en el Congo continúan podrían provocar tan grandes dificultades que "al final, me vería obligado a elevar la cuestión de una reconsideración de tales actividades por los órganos competentes de las Naciones Unidas".

Agregó que recientemente ha recibido numerosas cartas en las que le han sido formulados ataques y que también ha sido atacado en conferencias de Prensa. Asimismo dijo que se han formulado reclamaciones de tal índole "que no creo—afirmó—que el Consejo de Seguridad desee proseguir el asunto". "Se han producido situaciones tan graves, que incluso la dignidad de la Organización y de los Gobiernos que representa se ha puesto en duda, y no encuentro motivo para tales acciones".

Hammarskjöld dijo luego que el Congo pertenece a un mundo en el cual el pueblo debe integrarse bajo una base de derechos de igualdad y mantener lazos iguales con los demás".

Refiriéndose luego Hammarskjöld a la intervención de las fuerzas de la ONU en Katanga, por cuya acción protesta Lumumba, declaró que la medida se llevó a cabo a petición, precisamente, del Gobierno congoleño y que en todo momento se consultó e informó al Gobierno central de Leopoldville. Expuso a continuación el secretario general el plan adoptado para la intervención en Katanga y señaló a los delegados congoleños que cuando trazó dicho plan, los delegados del Congo no tuvieron objeciones que oponer al mismo.

"Según, pues, mi plan—agregó Hammarskjöld—con toda rapidez posible en vista de que una demora podría reducir las perspectivas de la acción del Consejo de Seguridad".

A continuación el secretario general de la ONU rechazó el desafío del jefe del Gobierno congoleño, Lumumba, a su autoridad y dijo ante el Consejo que no hay necesidad de acción para confirmar su política de neutralidad de la ONU en el Congo.

Hammarskjöld aludió luego al papel desempeñado por las fuerzas de la ONU en el Congo y recordando que el delegado soviético en la reunión anterior del Consejo suscitó la cuestión de crear una comisión para supervisar las operaciones de la ONU, señaló su intención de invitar a los representantes de los países que han enviado fuerzas al Congo para que actúen como miembros de tal comisión.

Puso, por último, de relieve el secretario general de la ONU que las Naciones Unidas han hecho cuanto ha sido posible por restablecer el orden y la paz en el Congo. "¿Pueden hacer algo más?", preguntó. Y respondió a su pregunta: "Sí, en un aspecto, colocar sus recursos técnicos a disposición del pueblo del Congo para ayudarle en la enorme tarea con que se enfrenta".

Seguidamente dirigió la palabra Antoine Gizenga, vicepresidente del Congo. Señaló que no se proponía negar lo dicho por Hammarskjöld en sus declaraciones, pero sí reiterar que confía en que se tomarán las medidas necesarias para disipar ciertas malas interpretaciones y diferentes apreciaciones de los hechos, que, verdaderamente—dijo—son lamentables.

Luego expuso la sugerencia de su Gobierno para que la ONU nombre un grupo de representantes de países neutrales de África y Asia, para evitar que se repitan ciertos sucesos, "que teploramos y que provocaron la crisis". Señaló que el Gobierno del Congo vería con agrado que Hammarskjöld compartiese las pesadas responsabilidades de la ONU con un grupo establecido por el Consejo de Seguridad. "Tal grupo—dijo—no tendría que incluir, necesariamente, al secretario general de la ONU".

A las 19:17 de de la tarde (hora española), el Consejo de Seguridad aplazó su sesión hasta las 21:15 de la noche (hora española).—(EFE).

DECLARACION CONGOLEÑA A LA O. N. U.

LEOPOLDVILLE. 21.— Los puntos más importantes de la declaración congoleña que será presentada en la sesión de hoy del Consejo de Seguridad de la ONU, son los siguientes: 1) Una petición en la que se solicita la ayuda de las Naciones Unidas para transportar tropas congoleñas "a cualquier región del territorio donde su presencia sea necesaria". 2) Otra petición a la ONU para que permita que las fuerzas nacionales congoleñas controlen todos los aeródromos y puertos. 3) Una nueva petición para la inmediata retirada de todas las tropas belgas del Congo, incluidas las de las dos bases militares de Tiona y Kamina, en Katanga. 4) Una petición para que las fuerzas de las Naciones Unidas en ter-

ritorio congoleño se relacionen únicamente con el "Gobierno legal del Congo".

En la declaración del jefe del Gobierno congoleño, en la que se incluyen las peticiones anteriores, Lumumba repitió su llamamiento para la retirada de todas las tropas blancas de

TECNICOS A LOS QUE RUSIA PONE REPAROS

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (NUEVA YORK). 21.—En fuentes allegadas a las Naciones Unidas se declara que de los veintidós técnicos de países de la OTAN en el Congo, a los cuales puso reparos el viceministro soviético de Asuntos Exteriores, Vasily Kuznetsov, sólo cuatro son ciudadanos norteamericanos, entre los que figura el general Raymond Wheeler y su esposa.

El general Wheeler realiza trabajos de supervisión en lo que se refiere a la prevención de aluviones en el río Congo, mientras que su esposa, técnica en Economía, está dedicada al programa de Ayuda Financiera.

En las citadas fuentes se dice que hay dos técnicos británicos, nueve canadienses, un noruego, un danés y un neozelandés en el Congo. Y que no pueden facilitar un desglose por nacionalidades de los otros técnicos incluidos en los 21 que mencionó el ministro soviético.

En cuanto a la declaración de Kuznetsov, de que no había representantes de la Europa oriental en la operación de las Naciones Unidas en el Congo, las citadas fuentes manifiestan que médicos, enfermeras y técnicos

licia congoleña, en Leopoldville, cuando esperaba un "ferry boat", porque su pasaporte no tenía el visado congoleño. Un agregado a la Embajada de los Estados Unidos fue registrado y su pistola le fue confiscada. Ni Fresne ni el norteamericano fueron maltratados, sin embargo.—(EFE).

MISION DE INDONESIA, AL CONGO

YAKARTA. 21.—Una Misión de la Policía de Indonesia, integrada por 25 miembros, saldrá el 1 de septiembre para el Congo, para prestar servicios en aquel país, ha anunciado el jefe de la Policía.—(EFE).

DETIENEN A UN MINISTRO CONGOLENO

ELISABETHVILLE. 21.—La Policía de Katanga ha detenido al ministro congoleño de Justicia, René Muamba, al cual obligaron a descender de un avión a reacción en la base belga de Kamina.

Un portavoz de la citada Policía ha declarado que el ministro será retenido como rehén por el "raptor" de la esposa y cuatro hijos del presidente Kalonji, del llamado "estado minero" en la provincia de Kasai, por la Policía de Lumumba.

El avión en que viajaba el ministro perteneciente a la compañía "Sabena", fue desviado de su ruta cuando viajaba desde Leopoldville a Elisabethville y hubo de aterrizar en Kamina debido a una avería en los motores, según informan funcionarios de la citada compañía.—(EFE).

INTERVENCION DEL DELEGADO RUSO

SEDE DE LAS NACIONES UNI-

CONTINUAMOS CON GRANDES REBAJAS

Zapatos de Temporada Señora, Caballero y Niño, por Reformas

MADRID CALZADOS REAL, 26

de la Unión Soviética, Checoslovaquia, Polonia y Yugoslavia prestan servicio en la nueva República congoleña.—(EFE).

ACUSACION SOVIETICA CONTRA EL CONSEJO DE SEGURIDAD

ESTOCOLMO. 21.—El Gobierno soviético ha acusado a los miembros del Consejo de Seguridad de la ONU, de ignorar las violaciones que se cometen de sus resoluciones sobre el Congo.

"Se halla en curso un doble juego en el que algunas potencias dicen que condenan la agresión contra la República del Congo, pero, de hecho, la apoyan y fomentan", dice la declaración soviética.—(EFE).

EL ABOGADO DIEU, INCOMUNICADO

LEOPOLDVILLE. 21.—Las autoridades congoleñas han llegado a un acuerdo con el abogado de Gaston Dieu para que éste pueda permanecer, incommunicado, en la Embajada francesa hasta el lunes. A menos que surjan nuevos elementos en su caso, se permitirá a Dieu que "abandone el Congo inmediatamente", según se informa en fuentes dignas.—(EFE).

TUBMAN NO APOYA A LUMUMBA

MONROVIA (LIBERIA). 21.— El Presidente de Liberia, William Tubman, ha enviado telegramas a todos los Jefes de Estados africanos independientes, en los que expresa su "hondo sentimiento" por los recientes acontecimientos en el Congo.

Tubman dice que el jefe del Gobierno congoleño, Patrice Lumumba, no está de acuerdo con el secretario general de las Naciones Unidas, Dag Hammarskjöld, por haberlo indicado en lenguaje diplomático y haber pedido aclaración al Consejo de Seguridad.

El Presidente de Liberia añadió: "Hemos hecho saber al jefe del Gobierno congoleño que nos resulta difícil apoyarle en sus ataques al secretario general de la ONU, en la forma en que él lo ha hecho".—(EFE).

DEUDA DE GRATITUD CON HAMMARSKJÖLD

WASHINGTON. 21.—"El mundo ha contraído una enorme deuda de gratitud con el secretario general de la ONU, por su actuación en la situación del Congo", dice el "Washington Post Times-Herald".

"Ante intolerables insultos y malos tratos, Hammarskjöld, el Dr. Bunche y las fuerzas de la ONU en el Congo, se han comportado con gran dignidad y control", añade el periódico.

"Pero Hammarskjöld y sus colegas necesitan más que simpatías—agrega—, necesitan en particular, contar con un enérgico voto de confianza en el Consejo de Seguridad, para su posición, extraordinariamente difícil".—(EFE).

SUSPENDEN LOS SERVICIOS DE "FERRY" EN EL CONGO

LEOPOLDVILLE. 21.—El jefe del Gobierno congoleño, Patrice Lumumba, ha ordenado la suspensión temporal de los servicios de "ferry boat" en el río Congo, entre Leopoldville y Brazzaville, mientras agentes de Seguridad congoleños proceden a la búsqueda de "espías armados".

Bernard du Fresne, un corresponsal de Prensa canadiense, fue detenido por espacio de dos horas por la Po-

DAS. 21.—En la sesión de hoy, intervino el ministro adjunto de Asuntos Exteriores soviético, Vasily Kuznetsov, para decir que la interpretación del secretario general del papel que deben desempeñar las Naciones Unidas en el Congo, no tiene ni tendrá "ninguna fuerza legal" sin una nueva decisión del Consejo de Seguridad. Kuznetsov afirmó que la interpretación de que las Naciones Unidas deben desempeñar un papel neutral entre el Gobierno central congoleño y las provincias disidentes, "no puede ser considerada, bajo ninguna circunstancia, como la opinión del Consejo de Seguridad".

Añadió el delegado soviético que la interpretación que Hammarskjöld había dado a las decisiones del Consejo era "su opinión personal" y que, por lo tanto, "no tenía valor legal ni fuerza para obligar".

Finalmente, el delegado soviético prometió presentar una propuesta para la creación de una comisión neutral encargada de llevar a efecto las resoluciones del Consejo, tal como había sugerido esta mañana el jefe del Gobierno adjunto congoleño, Antoine Gizenga, y afirmó que las fuerzas de las Naciones Unidas deben prestar toda la ayuda precisa al Gobierno central para dominar a Katanga y a cualquier otra zona del país. El representante soviético terminó su intervención repitiendo la amenaza de que "los pueblos amantes de la paz" tendrán que adoptar "las medidas necesarias" por su propia cuenta si los "arrebatores" no se retiran del Congo.—(EFE).

CONFERENCIA DE ESTADOS AFRICANOS

EL CAIRO. 21.—El ministro adjunto de Asuntos Exteriores de la República Árabe Unida, Hussein Zulficar Sabry, ha salido de esta ciudad por vía aérea con dirección a Leopoldville con objeto de preparar una "conferencia de alto nivel" de los Estados africanos independientes que deberá comenzar el próximo jueves en la capital del Congo.

Antes de subir al avión declaró a los periodistas que en la reunión se tratará de lo que los Estados africanos pueden ofrecer al Congo para salvaguardar su independencia e integridad territorial, para lo cual la RAU ha ofrecido repetidamente su apoyo.

En los medios competentes se cree saber que Sabry expondrá a los dirigentes del Congo los puntos de vista del Presidente Nasser, con respecto a la crisis en aquel país.—(EFE).

Murió el historiador inglés Sir Lewis Namier

LONDRES. 21.—Ha fallecido el historiador británico, sir Lewis Namier Contaba 72 años de edad. Sir Lewis ocupó casi toda su vida la cátedra de Historia de la Universidad de Manchester, pero también prestó servicio en el extranjero. Nació en Polonia y fue bautizado con el nombre de Namiero Ski.—(EFE).

(VIENE DE PRIMERA PLANA)

Guardiola a la clínica quirúrgica Rotger, donde le han sido aplicados todos los recursos de la ciencia médica, sin resultado.

Aproximadamente, a las siete menos cinco minutos, Salvador Guardiola ha fallecido, rodeado de su esposa y un hermano que le habían acompañado a Mallorca.—(CIFRA).

DATOS BIOGRAFICOS

SEVILLA. 21.—Don Salvador Guardiola Domínguez, el primer rejoneador muerto en los ruedos españoles, había nacido en Sevilla, hace veintinueve años. Era el hijo primogénito del agricultor y ganadero don Salvador Guardiola Fantoni y de doña María Luisa Domínguez Pérez de Vargas, hermana ésta del marqués de Contadero, que fue alcalde de Sevilla hasta hace poco más de un año. El marqués de Contadero fue el padrino en el bautizo de don Salvador Guardiola Domínguez.

Cursó las primeras letras y la segunda enseñanza don Salvador Guardiola Domínguez, en el colegio de los Padres Salesianos de Utrera. Más tarde estudió la carrera de Derecho en la Universidad de Sevilla y se doctoró poco después. Sus primeros años los vivió el rejoneador alternativamente en la ciudad y en el campo, interesándose vivamente por todas las faenas agrícolas y despertándose en él muy pronto una gran pasión por los caballos.

Poco después de cumplir los veinte años, Salvador comenzó a rejonear, primero en privado y luego en pú-

mino de Utrera, se alza hoy una hermosa y floreciente barriada en el lugar en que hace poco sólo existían las indispensables edificaciones agrícolas.

Poseía una espléndida cuadra con ejemplares muy famosos en el mundo entero hasta el punto de que recientemente había recibido una oferta de 125.000 pesetas por una de las jacas que montaba en sus actuaciones. Tenía, además, varios de los mejores coches de enganche de la región andaluza, que contribuían al tipismo colorista de las ferias de abril sevillanas. Disfrutaba don Salvador Guardiola Domínguez, cuando conducía personalmente estos coches y con frecuencia invitaba a pasear en ellos a sus amigos. No hace mucho recorrió las calles de Sevilla en uno de sus coches, la princesa Soraya. El día veinte de marzo de este mismo año, don Salvador Guardiola Domínguez contrajo matrimonio con la señorita Mercedes Conradi Lizaur, en la iglesia de los Venerables Sacerdotes de Sevilla. Su enlace matrimonial fue un acontecimiento en la capital andaluza.

SU ESPOSA ASISTIA A LA CORRIDA

La esposa y el hermano del rejoneador, Juan, presenciaron la corrida y han podido estar presentes en los tristes momentos que han seguido al fatal accidente.

Los entendidos lo atribuyen a una fuerte contusión en la rodilla, sufrida por el golpe del testuz del toro, momentos antes de la caída, y que le impidió el libre movimiento de piernas para dominar la cabalgadura. En el examen médico de su cuerpo se ha apreciado, en efecto, la hinchazón de ese golpe.

Los padres y hermanos del rejoneador recibieron esta tarde la noticia fatal. Se están recibiendo numerosos testimonios de pésame de toda España, y los pliegos de firmas expuestos en el domicilio de los Guardiola se renuevan constantemente. Tres de los hijos del Sr. Guardiola Fantoni han muerto violentamente. Uno de ellos, hace quince años, murió a mano de unos malhechores en una finca. Más recientemente, una hija pequeña pereció en la finca "El Pinganillo", en Utrera, al rociarse los vestidos y el cuerpo con el contenido de un calentador eléctrico.

TRASLADO DE LOS RESTOS A SEVILLA

En Sevilla cundió rápidamente la noticia de la muerte del rejoneador y ha causado verdadero sentimiento.

También en Palma, produjo profunda impresión, pues había actuado el Sr. Guardiola varias veces en esta ciudad.

Se cree que esta noche, en avión especial, serán trasladados los restos a Sevilla para recibir sepultura en su ciudad natal.—(CIFRA).

Siete jóvenes americanos, muertos en accidente de automóvil

Percieron cinco tripulantes al incendiarse un mercante panameño

SOUTH HERO (VIRGINIA). 21.—Seis jóvenes resultaron muertos en el acto y otro murió cuando era trasladado a un Hospital, al chocar el automóvil en que viajaban contra un árbol. Los jóvenes, todos ellos menores de 21 años, salieron despedidos fuera del vehículo por la fuerza del choque.—(EFE).

PERIODICO INCENDIADO

NEWCASTLE (INGLATERRA). 21.—Se ha registrado un incendio en las oficinas del periódico "Evening Chronicle", pero no por ello se paró la tirada de una edición especial. Los obreros y empleados continuaron trabajando, pese al humo, y siguieron trabajando mientras los bomberos extinguían el fuego. Algunos empleados resultaron heridos.—(EFE).

INCENDIO EN UN BUQUE

HONGKONG. 21.—Cinco hombres resultaron muertos y otros 18 heridos, algunos de ellos gravemente, al registrarse un incendio a bordo de un mercante de matrícula panameña, que se hallaba en reparación en un astillero local.—(EFE).

SACAS DE CORRESPONDENCIA DESTRUIDAS POR EL FUEGO

LUANDA (ANGOLA). 21.—Un incendio a bordo del trasatlántico portugués "Imperio", y el agua arrojada para extinguirlo, han ocasionado la destrucción de 2.300 sacas de correo y centenares de libros. Los daños se calculan en 6.000.500 de escudos.—(EFE).

MUERTOS EN UN CORRIMIENTO DE TIERRAS

JAEN. 21.—Dos obreros han resultado muertos a consecuencia de un desprendimiento de tierras ocurrido en la falda de Fontanar, término de Pozo Halcón.

Las víctimas, Rufo Amador Lara, de 34 años, y Antonio García Rubio, de 28, se hallaban abriendo una cueva contigua a la casa de uno de ellos cuando al socavar el terreno fueron sepultados por un gran desprendimien-

to de tierras, sin que se pudieran hacer nada en su auxilio.—(CIFRA).

MURIO UN FRANCÉS EN ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

CASTELLON. 21.—En el kilómetro 131 de la carretera general de Valencia a Barcelona, el turismo francés 19-BEY-11 chocó violentamente contra un árbol. Falleció en el acto el conductor del mismo, Lucas Ferra Estades, de 94 años de edad, natural de Cadix y vecino de Lezignan (Francia).

En otro accidente de circulación ocurrido en la carretera de la costa que une Bénéicarlo con Peñíscola, resultaron heridos de consideración el matrimonio español compuesto por Fernando Escrine Serrano y Dolores Sabio Ferrando, que viajaban en la motocicleta "Vespa" V-24962. El accidente se produjo al ser lanzados de su montura por el turismo francés 110-E. U., conducido por la señorita Germand Georgett Rennee Nolle, de 21 años, vecina de AbresmesnilSeine Maritime (Francia). Esta recogió a los heridos y los trasladó con su vehículo al puesto de socorro de Peñíscola, donde recibieron los primeros auxilios.—(CIFRA).

Murió en accidente el primer ministro del Exterior de Uganda

EL CAIRO. 21.—John K. Kale, su puesto "ministro de Asuntos Exteriores" de Uganda, ha resultado muerto cuando el avión en que viajaba desde El Cairo a Moscú, se estrelló, después de haberse registrado un incendio a bordo. No se han facilitado más detalles, pero los observadores creen que el accidente se produjo en Rusia.—(EFE).

JUSTICIA CUMPLIDA

La venta de fundos retraídos, antes de transcurrir el plazo legal

Por F. JIMENEZ DE LLANO

El colono de varias fincas rústicas ejerció oportunamente con éxito la acción de retracto y como antes de haber transcurrido seis años del otorgamiento de la escritura pública, se siguieron contra él dos procesos ejecutivos y como consecuencia de los mismos se adjudicaron a los ejecutantes algunos de los inmuebles objeto del retracto, la primitiva arrendadora demandó la nulidad de la retroventa y posteriores enajenaciones.

Pese a la oposición de los demandados, el Juzgado de Primera Instancia estimó la demanda, y lo mismo hizo la Audiencia Territorial de La Coruña (Sala primera) en trámite de apelación.

No se conformó el retrayente e interpuso recurso de revisión ante el Tribunal Supremo, que fue rechazado.

La Sentencia, de 30 de Junio de 1960, estableció la siguiente doctrina:

A) Que el único motivo de revisión en que se denuncia la injusticia notoria, por interpretación errónea del art. 17 de la Ley de Arrendamientos Rústicos de 15 de Marzo de 1935, y por aplicación indebida de los arts. 1.630 y 4.º de la Ley de Enjuiciamiento Civil y Código Civil, respectivamente, no puede prosperar, ya que tanto el Juzgado de Primera Instancia, como la Audiencia Territorial, interpretaron correctamente el art. 17, en el que se establece una limitación a la facultad de libre disposición, consistente en la prohibición temporal de enajenar el fondo retractado.

B) Que esta prohibición tiene por finalidad el que no se frustre el propósito en que el Legislador se inspiró al instituir el retracto arrendaticio, que no es otro que el de dar acceso a la propiedad de la tierra al arrendatario y evitar, al propio tiempo, que ésta se convierta en objeto de especulación, por lo que no le es lícito al propietario retractante, sujeto a la misma, enajenarla, arrendarla o cederla en aparcería por ningún título "intervivos".

C) Que igual limitación alcanza al arrendatario retractante que, para pagar sus deudas a los acreedores, transmite a éstos las fincas retractadas mediante su adjudicación en el procedimiento judicial adecuado, pues de no ser así, se conseguiría fácilmente burlar el aludido propósito en que la Ley se inspiró.

D) Que, acreditado en autos que parte de las fincas objeto del retracto fueron adjudicadas a los promovedores de los juicios ejecutivos, quienes, a su vez, enajenaron algunas de ellas a otras personas, es visto que los mencionados fondos pasaron de la propiedad de los retractantes a la de los terceros aludidos antes de la Ley.

Ya anteriormente el Tribunal Supremo en Sentencias de 11 de Noviembre de 1950 y de 1.º de Marzo de 1956 había sostenido análogo punto de vista al que ahora ratifica en esta Sentencia de 30 de Junio del año en curso.

De todos modos, el recurrente estimaba que los presupuestos de hecho de aquellas resoluciones jurisprudenciales no eran iguales que los discutidos en el actual litigio y sobre todo hacía especial hincapié en el silencio del art. 37 sobre las consecuencias derivadas del incumplimiento de la prohibición de venta, durante el plazo de seis años, de las fincas retractadas.

Claro está que si por imperio del art. 4.º del Código Civil son radicalmente nulos los actos o contratos ejecutados contra lo dispuesto en la Ley, forzosa-mente la infracción de esa prohibición de venta del art. 17 tendría que venir sancionada con la nulidad del acto originario.

Y como el art. 1.630 de la Ley de Enjuiciamiento deja sin efecto el retracto cuando el retrayente vende, sin la conformidad del retractado, antes del transcurso de los términos que se señalan en la propia Ley común, aunque tal precepto se refiere a los retractos gentilicio, de comuneros y enfiteutico, y no al arrendaticio, regulado por Ley especial, es perfectamente lógica su aplicación, por analogía, al retracto rústico. Ello sin olvidar, como recuerda la Sentencia, la finalidad esencial del retracto de colono, cual es el acceso del colono a la propiedad de los inmuebles retractados; finalidad que se burlaría con extemporáneas ventas de esos bienes.

La doctrina científica y la de la Dirección General de los Registros había llegado a la misma conclusión, estableciendo que para que el derecho de los acreedores del colono-retrayente no su-

SUCEDIO ASI

El crimen de Agosto comenzó con un grito en la noche

Una angustiada llamada de mujer en la casa de la colina

Tres días después el profesor y su ama de llaves aparecieron muertos

ACABA de cometerse un asesinato, uno de los homicidios más bestiales que se recuerdan. Una escena terrible, absolutamente inimaginable, se ha desarrollado ante un grupo de personas que, por deber profesional, han tenido que entrar en "Villa Sassone." Algunos de estos testigos han confesado que no han podido dormir en varias noches y eso que se trata de personas expertas en cuestiones de medicina legal, a las que las películas de terror sólo consiguen arrancar una sonrisa. Pero esta vez no han podido permanecer indiferentes. Una fotografía ha bastado para revelar todo el horror de la escena. Se deduce de ella que el asesino es un ser absolutamente inhumano, una especie de monstruo dotado de una fuerza bruta y de una indiferencia excepcional. Bajo los golpes salvajes de sus manos han caído dos personas: el escritor y profesor Mario Ismaele Carrera, de 67 años, y su ama de llaves Eva Martinotti, de 29. El asesino no ha dejado ningún rastro de su crimen que permita una identificación rápida y lo que la policía se pregunta ahora es el por qué de este doble y brutal asesinato.

UN GRITO DE MUJER, A MEDIA NOCHE

Se habla de un delito pasional, del robo como móvil, de la obra de un maniaco homicida. Cualquiera de estas hipótesis es igualmente válida y esperamos que alguna de ellas se confirme como verdadera en pocos días.

La villa del crimen es un edificio moderno, de dos pisos, con estancias grandes y luminosas, decoradas con buen gusto. En la planta baja hay un estudio, un saloncito, la biblioteca y la cocina. En el primer piso, al que se sube por una escalera de mármol, hay un gran salón, las alcobas y los servicios. Grande y lujosa la habitación del escritor; pequeña y discreta, la del ama de llaves.

Aquella tarde de primeros de agosto todo era normal. Carrera y el ama de llaves acababan de llegar hacia pocos días de Arma di Taggia, donde el escritor poseía dos villas. El salón estaba iluminado y la televisión abierta. Es el silencio de la noche y desde fuera del salón podía seguirse las incidencias de la històrieta que se estaba televisando en aquel momento. Después de una cierta hora—entre las 23 y las 23'15—la televisión dejó de ser oída por los vecinos, aunque sobre este punto no hay testimonios exactos, ya que nadie tenía el menor interés de espigar los movimientos del profesor.

A media noche, la señorita Luigina Perotti, maestra nacional, que habita en la casa más próxima a la villa, se despertó sobresaltada por un grito de mujer. Era un chillido agudísimo, que no pudo localizar ni reconocer. Estuvo sin dormir hasta las 2'30, en que por fin logró conciliar el sueño.

Al día siguiente, martes, tampoco ocurrió nada excepcional. A media mañana llegó el cartero con un par de cartas para el profesor Carrera. La puerta, en contra de toda costumbre, estaba cerrada. Fuera, en la sombra, estaba el "600" del profesor, señal de que éste se encontraba en casa. "Se ve que duerme—pensó el cartero—y que Eva ha salido". El profesor tenía por costumbre pasar las noches leyendo y escribiendo; persona amable y simpática, sólo se molestaba cuando alguien le importunaba en las primeras horas de la mañana. Fue por esto por lo que el cartero no insistió y dejó las cartas a un vecino.

EL PAVIMENTO, CUBIERTO DE SANGRE

El miércoles tampoco presentó ningún signo de alarma. Las dos vic-

frias perjuicio, era dable embargar los bienes antes del transcurso de ese plazo, pero no proceder a su adjudicación o venta a extraños, hasta después de transcurrido aquel plazo.

Bufete público

PREGUNTA: Tengo un inquilino dueño de un piso libre, bastante más amplio que el mío. ¿Puedo conseguir que pase a ocupar el de su propiedad? **RESPUESTA:** Que lo ocupe, o no, es cosa del inquilino. Pero lo que si puede usted conseguir es que deje de ser arrendatario del suyo, pues el núm. 5.º del art. 62 de la LAU faculta para negar la prórroga cuando el inquilino tiene derecho de goce o disfrute sobre una vivienda desocupada apta para la satisfacción de sus necesidades y de análogas características a la alquilada, cuya analogía no dejará de existir porque esa vivienda sea más amplia que la locada.



Mario Ismaele Carrera, a la izquierda, el escritor asesinado, junto con su ama de llaves, Eva Martinotti, en su villa de Sassone. Los móviles del crimen todavía no han sido aclarados

timas horriblemente destrozadas, yacían todavía en la posición en que estaban cuando el asesino abandonó la casa. El jueves, un visitante del profesor preguntó a los vecinos por aquel. "Debe haber salido"—le respondieron. Fue entonces cuando unos y otros se percataron de que la falda de la ventana del estudio estaba saltada. El grito de hacia un par de noches volvió entonces al recuerdo de Luigina Perotti, que informó a la policía.

Los agentes entraron por la ventana abierta, la única que había. En la planta baja todo estaba en aparente orden. Ningún mueble derribado. En la escalera había dos zapatos negros ligeramente manchados de sangre. En el primer descansillo estaba el cuerpo del profesor, cubierto sólo por una camisa. Tenía la cabeza aplastada, reducida a una pulpa informe, tenía un cordón al rededor del cuello. La sangre lo cubría todo: la escalera, los muros del salón, los muebles, los cristales de la ventana.

Eva Martinotti, a su vez, estaba sumergida en el baño. Le habían disparado un tiro de pistola en la cabeza y para mayor seguridad la sumergieron en el agua del baño. El pavimento de su pequeña habitación estaba cubierto de sangre, como si

el cuerpo de la mujer hubiera sido arrastrado. En el resto de la casa todo estaba en perfecto orden.

¿Cómo y por qué había sobrevenido aquella tragedia? ¿Tenían el profesor o su ama de llaves algún enemigo? ¿Quién podía tener interés en matarlos? Examinada la vida de las dos víctimas se encontraron algunos hechos no del todo claros. El profesor Carrera era un hombre de ingenio, artista, escritor, editor de libros escolásticos, un poco avaro, que tenía a Eva como ama de llaves desde hacía tres años, justo después de la muerte de su esposa. Su única hija, Matelda, casada con un dentista en Varese, le había propuesto que viviera con ella; pero Carrera estaba habituado a una vida independiente y había profirido seguir sólo. ¿Estaba enamorado el viejo profesor de la joven ama de llaves? Los amigos de ambos lo sospechan, aunque no podían asegurarlo.

PUEDE PENSARSE EN UN HOMICIDIO OCASIONAL

En este punto las hipótesis son varias y todas tienen su punto de razón. Examinando la mecánica del delito se podía pensar en un homicidio ocasional, cometido por un ladrón sorprendido en el momento de robar. He aquí los puntos en los que se funda esta tesis: 1) El asesino fue uno sólo; si hubieran sido dos, no habrían trasladado el cadáver de Eva hasta el baño, ni hubieran permitido que el profesor vagara, herido, de estancia en estancia expuestos a que diera la alarma. 2) El asesino debía conocer muy bien el interior de la casa, ya que antes de matar se preocupó de apagar todas las luces accionando un conmutador general, oculto detrás de una puerta. 3) Para cometer el crimen se utilizó un soporte de mármol, hallado después cubierto de sangre. Esto significa que el asesino no entró en la villa armado y que usó la primera arma que encontró a su paso. 4) En la villa ha desaparecido un sólo objeto: un cuaderno de apuntes del profesor, que éste llevaba siempre en el bolsillo posterior del pantalón. ¿Qué contenía este cuaderno? Eso no lo sabemos, pero el ladrón era solamente eso lo que buscaba. Podemos concluir de todo esto que el asesino era joven y fuerte; era "de casa"; no entró con la intención de matar, sino solamente para robar un cuaderno de apuntes del profesor, de misterioso contenido. Tan misterioso que ha originado uno de los crímenes más espantosos de los últimos tiempos.

MOREIRA y Cia. S. L.

Dr. Agustín García Sancho
MEDICINA GENERAL Y CIRUGIA
Especialista en: piel, venéreo, sífilis y enfermedades propias de la mujer.
Electrodiagnóstico. Rayos X. Diatermia. Onda corta. Electrocoagulación.
Consulta: de 11 a 1 y de 5 a 7. Edificio La Espuma, 2.º - A.
Teléfonos: Clínica, 2756. - Particular, 3857. - LA CORUNA

PISOS MAGNIFICOS

3-4-5-6 y 7 habitaciones, exteriores, mas servicios, en el Barrio de nueva construcción mejor situado de MADRID:
La AMPLIACION del BARRIO de la CONCEPCION
DESEMBOLSO INICIAL: desde 37.000 y 30.000 PESETAS
RESTO DEL PRECIO CON GRANDES FACILIDADES: hasta 10 y 30 años.

PISOS confortables en MADRID en el BARRIO de SIMANCAS.

DESEMBOLSO INICIAL: desde 10.000 PESETAS
PAGO DEL RESTO DEL PRECIO: en 10 y 30 AÑOS

EXCELENTE INVERSION DE CAPITAL: 20% NETO alquilando a su RENTA LEGAL los pisos adquiridos.

INFORMACION Y CORRESPONDENCIA
JOSE BANUS, S. A. EMPRESA CONSTRUCTORA
Monte Esquinza, 6 - Tel. 24 86 35
MADRID

ATALAYA MEDICA TRAGEDIAS

Por E. PEREZ HERVADA

QUIEN camina despacio a lejos llega. Y aunque el adagio suele pronunciarse en italiano, así no pierde fuerza expresiva y lo comprende incluso quien no sepa más que español. En efecto, conocemos a personas afanosas por iniciar cualquier tarea, y pendientes de sostener un ritmo acelerado que luego reducen al flaquearles las fuerzas y la voluntad; a ciertos deportistas que comienzan alguna carrera de resistencia, con ímpetu insostenible, ganada al final por quien iba mal situado a la salida, merced a un fallo completo de energías, y a individuos que empiezan a comer y a beber cual si nunca hubiesen comido o bebido, para mostrarse desganados interin otros comensales continúan lentos y constantes la ingestión de sólidos y de líquidos. La celeridad mostrada en los primeros momentos no les condujo a la meta ni les abrió las puertas de la victoria. Otras veces la prisa origina equivocaciones o errores que redundan en perjuicio de cuanto se ejecuta. Y si los errores siempre abocan a resultados defectuosos, en ocasiones pueden originar verdaderas tragedias, tales como obtener cifras inadecuadas en un cálculo o medir mal el cruce de un automóvil con otro.

Entre las manifestaciones escativas debería sobresalir la crítica del error, pues la exacta perfección precisa constituir el exponente de toda tarea. Y así cualquier trabajo es obligado llevarlo a cabo con tranquilidad, reposo y esmero, si queremos coronarlo con éxito halagüeño. Bastantes sorpresas nos deparan y presentan los acontecimientos y suficientes imprevistos adornan la vida, para que nosotros no tomemos las adecuadas precauciones en cuanto atañe a la personal intervención. Aludimos precisamente, claro está, a determinadas actividades en las cuales una equivocación tal vez signifique perder la existencia.

Los conductores de automóviles aficionados a las grandes velocidades, necesitan contar con un cúmulo de características creadoras de perfecta aptitud. Y no nos referimos tan sólo a las indicadas en el pertinente certificado—vista, oído, integridad anatómica y funcional, ausencia de crisis epilépticas, normalidad de reflejos, y algunas más—si que también a otras incluidas en la intimidad personal, tales el sentido de la responsabilidad y la variante de sus relaciones con el prójimo. Bien está que el conductor sea sano y abstemio, pero mejor que, además de ello, su grado de sensibilidad anímica le evite arriesgarse, cuando el riesgo redunde en perjuicio de los conducidos o de los peatones o de cuantos deambulan por la carretera. Tanto que, aparte de la habilidad y de la práctica, los conductores son sádicos o masoquistas, y a tenor de estas variantes se comportan al guiar su coche. Y su grado de preocupación o desapresión dimana de ambos extremos.

"Arthus", en "Noticias y comentarios", opina que España es uno de los lugares donde se producen más catástrofes automovilísticas. Algunos conductores, dice, por una desgraciada ocasión se convierten en suicidas en tanto otros—cosa peor, al transformar en víctima al inocente—lo hacen en homicidas. En un sólo día en Francia, un día vulgar y corriente, hubo setenta y nueve muertos por accidentes de automóvil. Y "Arthus" se pregunta ¿es qué las carreteras están mal pavimentadas? ¿es qué había curvas traicioneras? ¿es qué los caminos resultan peligrosos? Pues no, se contesta, ya que los heridos y los muertos lo fueron por imprudencia, por exceso de velocidad, por falta de civismo, y por espíritu de carretera. Carlos Sentis nos contaba cómo un periodista francés, Pierre Lazareff, simuló un grave accidente de circulación, cerca de un pueblecito del Marne, con un coche volcado adrede y un falso accidentado, cuyo brazo saliente a guisa de antena era asaz visible. Pues bien, de los veintiseis automovilistas que pasaron, sólo se detuvieron cinco con deseos de prestar auxilio. De los cinco, dos camioneros.

Ello patentiza la actual y general tendencia a la deshumanización, la carencia de sentimientos caritativos, y el exagerado culto rendido a la prisa.

Y casi siempre para ir al café de la esquina.

Desde mi bulaca Gran éxito del VIII Festival de «Amigos de la Opera»

Dos películas, estrenadas durante la semana

La semana, por lo que a la escena se refiere, se ha caracterizado por el predominio de la Opera con respecto a otros géneros. Ello ha sido posible gracias al esfuerzo de los entusiastas "Amigos de la Opera", de La Coruña, que han sabido organizar la temporada de tal forma que al final el éxito les ha sonreído ampliamente.

Pero empeceemos por los estrenos cinematográficos, que han sido pocos y menos malos, consecuencia de la temporada veraniega.

El cine París, fiel a su racha de estrenos cinematográficos, nos presentó la pasada semana el filme "Babette se va a la guerra", una cinta en la que los franceses nos presentan a Brigitte Bardot como una ingenua espía tan distinta de sus tradicionales papeles de "vamp". El director de la película, Christian Jacque, consigue, pese a todos los pesares, hacernos ver una B. B. distinta, en un papel que ni los más optimistas soñarían a la hora de pensar en la despampanante rubia gala. Le acompaña con gran acierto en el papel principal masculino, Hannes Messemer, un magnífico actor, y Jacques Charrier, segundo marido que fue en la vida real de B. B. El filme es simpático y agrada por las situaciones y por la interpretación, que, repetimos, en el caso de B. B. es buena. Bueno, asimismo, el color.

El Avenida, por su parte, ha presentado el segundo estreno de cierto interés de la semana. Se trata de "Papá se ha enamorado", una cinta entretenida y sencilla en la que juega un importante papel su protagonista, la encantadora Jacqueline Sasard. Una comedia graciosa, ágil, en la que se demuestra, una vez más, el gran atractivo que sienten las jovencitas por los hombres más o menos maduros. Jacqueline realiza su papel con gran acierto y desenvoltura, confirmando el merecido éxito que obtuvo en "Guendalina". La dirección de la cinta, a cargo de Orlandini, muy buena. Como excelente es, asimismo, la interpretación a cargo de Marcelo Mastrolani, Marisa Ferlini, Gabriele Ferzetti, Franco Di Trocchio y Memo Carotenuto.

En resumen, este filme es muy agradable y entretenido.

En el Rosalía, que ha venido dedicando al teatro sus habituales sesiones veraniegas, se estrenó el viernes la obra de John Willard, "El gato y el canario", una pieza que se puede calificar como de auténtico "suspense". Los espectadores pasaron dos horas pendientes de la trama y se divertieron, cosa difícil de conseguir si la obra no fuese por lo menos regular. La dirección de Gustavo Pérez Puig, buena, sabiendo dar a la obra el tono adecuado a su versión original. Esta pieza, cuyo estreno en Madrid se hizo ya hace bastante tiempo, fue magníficamente interpretada por Alicia Hermida, en un personaje bastante difícil. Le siguió en méritos Carmen Luján y, después de ellas dos, Francisco Taure, Carmen Prendes y Félix Navarro.

La Opera, como decíamos al comienzo de este comentario crítico, acaparó la atención de la vida teatral coruñesa de la última semana. Nada menos que cinco obras, "El Trovador", "Madama Butterfly", "La Traviata", "Manon Lescaut" y "Fausto", que son las clásicas de toda representación de Opera en nuestro país, se ofrecieron al público coruñés.

"El Trovador" fue la primera obra puesta en escena y en ella obtuvieron un gran éxito los cantantes italianos Mirella Parutto y Umberto Borsó. En esta obra tuvieron una actuación destacadísima el barítono Antonio Campó y el bajo Enrique Yebra, coruñeses ambos, a quienes el público dedicó cariñosos y prolongados aplausos. La Coral Polifónica "El Eco" volvió a obtener un resonante éxito, demostrando, una vez más, la gran clase que posee y la magnífica dirección del maestro Rodrigo A. de Santiago.

La segunda obra ofrecida al público coruñés fue "Madama Butterfly", representación en la que triunfó la diva Rina Malatrasi —a quien un crítico local propuso que se llamase "Buenatrasi"—, excelente cantante a la que ya se conocía en La Coruña por haber actuado hace dos años en los Festivales de Opera. Junto a ella merece destacarse la actuación de Angelo Rossi, siguiéndoles en méritos Ferdinando Liddonni y Marisol Lacalle. Cumplieron en sus respectivos cometidos Elisa R. Gantes, Diego Monjo, Juan Rico y Vicente Riazza.

Se esperaba con impaciencia la presentación de Alfredo Krauss

en estos VIII Festivales. Y en verdad que acrecentó aún más, si cabe, su fama, pues aunque conocido del público coruñés, demostró encontrarse en estos momentos en lo mejor de su brillante carrera artística. La obra presentada fue "La Traviata" y junto a Krauss compartieron el éxito Conchita Balparda y Antonio Campó, éste felicísimo en su papel de "Gormount". El público, entusiasmado con la actuación de los tres extraordinarios artistas citados, aplaudió sin cesar en sus respectivas actuaciones.

Las dos últimas representaciones del Festival de Opera de este año fueron "Manon Lescaut" y "Fausto". En la primera de las operas citadas volvió a obtener un gran éxito Umberto Borsó, así como Mirella Parutto. En "Fausto", el triunfo se lo repartieron Alfredo Krauss, Rina Malatrasi, Giorgio Tadeo y Ferdinando Liddonni.

Hay que hacer una especial mención a la magistral dirección de todas las obras a cargo de los grandes directores Wolff Ferrari y Lloret, que escucharon grandes aplausos en las obras que respectivamente dirigieron.

Un elogio final para los magníficos componentes de "Amigos de la Opera", de nuestra ciudad, que han conseguido montar la mejor temporada de Opera desde que se iniciaron y la han colocado a la altura de las mejores que se realizan en España.

INTERINO

Denuncian a una atleta inglesa por poseer características masculinas
Será examinada por los médicos

LONDRES, 21.—Una atleta femenina británica, que debía participar en los Juegos de Roma, ha sido denunciada por suponerse que no puede ser considerada como atleta femenina por poseer rasgos y características masculinas.

Las autoridades olímpicas han tomado medidas para someter a examen médico a la atleta en cuestión, cuyo nombre no ha sido revelado.—(EFE).

CALZADOS "FLORENCIA"
GALERA, 50

Mañana, «Don Hamlet», en la Plaza de Toros

La obra de Cunqueiro será presentada por el Teatro de Cámara de la A. C. I.



Merche Fernández y José L. Caramés, principales intérpretes del drama de Cunqueiro "Don Hamlet", que mañana será representado en la Plaza de Toros de La Coruña. (Caricaturas de Villar Chao).

Mañana, martes, a las once de la noche, en la Plaza de Toros de La Coruña, y dentro del programa de la Comisión de Fiestas de nuestra ciudad, será presentada la pieza dramática en tres actos, original de Alvaro Cunqueiro, "O incerto señor Don Hamlet, príncipe de Dinamarca". La magnífica obra aparecerá en escena interpretada por los elementos del Teatro de Cámara de la Asociación Cultural Iberoamericana, bajo la dirección de Antonio Naveyra. "Don Hamlet" es una obra realmente excepcional y el intento más serio y definitivo del teatro gallego, realizada por uno de los hombres más importantes de las letras gallegas de hoy, el mindoniense Alvaro Cunqueiro.

Para su presentación, Antonio Naveyra ha buscado y encontrado los más destacados elementos teatrales de La Coruña, así como los complementos técnicos precisos y de la más alta calidad. Los decorados de Claudio son realmente excepcionales, así como los figurines de García Patiño y Villar Chao, que han sido realizados por

Mercedes Nifío. La luminotecnia es de Gallart, y de Jorge Muñíos, los efectos sonoros; son regidores de escena Antonio Fernández y J. Vales, y actúa como ayudante de dirección, Jesús Mosteiro.

Los intérpretes de la obra, serán los siguientes: El Rey Halmar, Andrés Rey; A Raíña Gerda, Merche Fernández; O Príncipe Hamlet, José L. Caramés; Ofelia, Marisa Naya; Laertes, Jesús Mosteiro; Polonio, José Redondo; Pantalone, Javier G. Catoira; Escaramuza, Francisco Folgar; Arlequín, Jesús Manuel García; doña Guglielma, Lalita Torrón; Colombina, Marika V. Pedreira; Maler, Enrique Maceiras, estudiantes, Andrés Amado, Antonio Cortés y José Linares; O Coro, Rafael Poncela.

Sin lugar a dudas, la representación de "Don Hamlet", mañana, en el escenario al aire libre de la Plaza de Toros coruñesa, constituirá un gran éxito, que bien se merecen todos cuantos han luchado por lograr tan importante aportación a la literatura y al teatro regionales.

ECOS de GALICIA

(VIENE DE LA PLANA DIEZ) geles Rentería y el director Luis Izquierdo.

MAS DE MUSICA
Y con el tema musical a vueltas, diré que en la Orquesta Sinfónica de Madrid figura como violinista muy destacado, un joven gallego, de Puenteareas, y que se llama Eduardo Montero Couñago. Al que por cierto, el otro día, al finalizar una de las sesiones de la ópera, se le ocurrió decir:
—¿Y luego?...
Un señor que por allí pasaba se sintió ofendido, creyendo que Eduardo Montero trataba de burlarse un poco de este latiguillo tan gallego, e incluso llegó a encarsarse con él. Montero exhibió su carnet de identidad, su patente de gallego pontevedrés y no ocurrió nada.

—¡Caramba! ¿Es que no voy a poder ser de mi tierra, con todas las consecuencias?
También en la Orquesta Sinfónica de Madrid figura otro gallego, el primer trompa —sin ninguna broma, que conste—, Germán Arias, que lo es a la vez de la Orquesta Nacional.

EL JUEVES, CANEIROS DE LA CORUNA

ASISTI el otro día al cambio de impresiones entre el factotum de las fiestas coruñesas, José Trillo; su segundo, Sabugueiro, y el no menos mandamás de las de Betanzos, Tomás Dapena. Para este año están previstos unos Caneiros de La Coruña que marquen época. Entre otras mejoras se incluye la de limitar el

número de personas que vayan en los lanchones, para que haya más comodidad y menos barullo. La expedición saldrá de los terrenos de la Dársena coruñesa, formando primero el "Moto Club Coruña"; después, el "Vespa Club"; más atrás, los coches de turismo; después, autocares, y, por último, más motocicletas. Se pretende una vistosa caravana que salga de la ciudad herculina iniciada la tarde del jueves, para subir luego por el delicioso Mandeo y pasar una jornada inolvidable.

GLOBOS DE BETANZOS Y DE SADA

PARA ayudarme en la propuesta del lunes pasado, incluso los elementos se pusieron de mi parte. Los dos grandes globos de papel, de Betanzos y Sada, tuvieron el mismo percance. Ambos se rajaron antes de salir; pero salieron. Puede ser este el momento de ponerse a cero y pensar en esa seria competencia para años sucesivos. Saldrá ganando el festejo y, además, todos serán más amigos. Yo sé que la noche del jueves, cuando se rompió el globo de Sada, algunos betanceiros que allí estaban, se alegraron. Pero esto, como siempre, no es sino la excepción. Unos y otros deben aspirar a una competencia noble. Además, ahora Sada ha ganado muchos puntos con su Romería gallega, espectáculo único en España, desde luego, al que tuve la suerte de asistir. Y aunque no resulta de un ambiente como el de los Caneiros, tiene la ventaja de que es más barato y no se expone uno a la mojadura si vuelca la lancha en el Mandeo. Un ¡hurra! a las

vecinas ciudades y a desear para 1961 el primer intento serio de competencia noble en globos.

AL CESAR, LO QUE ES DEL CESAR

COMENTABA el otro día la desdichada alusión a los gallegos que aparece en un libro de texto de Segunda Enseñanza. He de decir que quien dio las primicias de esta infame nueva fue Radio Juventud de La Coruña a través de la sugestiva acción que escribe Antonio Amado.

"PROA CORUNESA"

ESTA semana tenemos novedad periodística. La aparición de un semanario local que se titula "Proa coruñesa" y que realizan mis competentes compañeros Manuel Rodríguez Maneiro y Constantino Armeiro. Como coruñés, está enfocado hacia los problemas locales y a ellos dedican especial atención en este primer número, hablando de futuras instalaciones necesarias en el puerto, ampliación de algunas existentes, actividades pesqueras, etc. "Proa coruñesa" es un acierto y ha de constituir un éxito para sus creadores.

EL GRAN PARADELA

QUE Paradela es un extraordinario ejemplar humano no me canso de decirlo. Cliente frecuente de esta sección —y mucho más lo sería si celos "alleos" a los dos no lo impidiesen— es una de las pocas personas que todavía tienen algo que decirnos, en su lenguaje "sul generis" que puede que sea lo mejor de toda su vasta producción literaria. Porque las mayores sorpresas de leer a Alvaro son sus palabras, aún más

José López Ibor, catedrático de Psiquiatría de la Universidad de Madrid. Su título al fallecido doctor Vallejo Nájera



MADRID, 21.—El doctor don Juan José López Ibor, nuevo catedrático de Psiquiatría de la Facultad de Medicina de Madrid, ha obtenido la cátedra vacante hasta ahora por fallecimiento del doctor don Antonio Vallejo Nájera.—(CIFRA).

Llegará el día en que habrá relaciones pacíficas entre Israel y los árabes (Ben Gurion)

ATENAS, 21.—En una entrevista publicada por el "Daily Post", de Atenas, el Jefe del Gobierno israelí, Ben Gurion, afirma que "tiene la certeza" de que llegará el día en que habrá relaciones pacíficas y cooperación entre Israel y los países árabes. "La necesitan y la necesitamos", dijo Ben Gurion a un corresponsal del periódico.—(EFE).

MOTOCICLETAS ISU CICLOS LOBON

LINARES RIVAS, 57 - LA CORUNA

que algunas ocurrentísimas frases en las que se destaca —con la fuerza que es posible— su serlo contenido irónico, melancólico, burlesco y desesperado por las viejas enfermedades de la piel galaica. De Paradela tenía que acusar, porque era actualidad, ese sonado nombramiento que le hicieron sus amigos de Narón, los campesinos de aquella tierra. Y ahora vuelvo a tener tema cuando se duele de que Piñeiro Ares lo calificase de "jornalero de Galicia", aunque unza al mismo carro a un hombre tan importante y tan alto y fuerte como es el alcalde de Pontevedra, Filgueira Valverde, y a otro señor, Luciano G. de la Riva, al que no tengo el gusto de conocer. La verdad, a Piñeiro Ares se le escapó el adjetivo. Porque Paradela es un gran trabajador de, para, por, sobre Galicia; pero incluso las más de las veces sin jornal, o sease, por amor al arte, o a su Breogania querida.

NUEVAS FRASES PARA EL "TONTICOMIO NACIONAL"

PARA los que no lean "La Codorniz", voy a ofrecer las últimas adquisiciones fraseológicas del "Tonticomio Nacional":
Si se quiere que el camarero ponga más limón en el vermut:
--Mariano, ponte pesado con el agrio.
Cuando se desea el té con poco azúcar:
--Por favor, sólo un pedrusco.
Para que lo llamen al día siguiente por teléfono:
--Dame mañana un cifrazo, chico. Si queremos que no nos molesten:
--Fermín, pírdame hasta las seis.
Para pedir el periódico:
--¿Me da el papel?
Si la chica está "en el bote":
--Marilí está en el vidrio.
Si se desea champaña antigüot:
--Mozo, espuma de la achacosa.
Para dar el clásico sablazo:
--Oye, fiero, fíame moneda.
Si se va a tomar una copa de "Napoleón":
--¡Un Waterloo!
Y muchos otros; porque esto es asunto sin fin.

OPTICA ALEMANA
REAL 50

DR. A. GUTIERREZ MOYANO
DIABETES
ALERGIAS
Asma. Colitis, Eozemas, Urticaria. De 12 a 2 y de 5 a 7 rias. Reumatismo, Tuberculosis
JUANA DE VEGA 17

Vida Coruñesa

El Alcalde de Oviedo, en nuestra ciudad

Se encuentra en nuestra ciudad, pasando unos días de descanso, don Valentín Masip Acevedo, prestigioso letrado asturiano y alcalde de Oviedo, a quien acompaña su distinguida esposa—de soltera Carmen Hidalgo—, y sus hermanos políticos, los señores de Fontana.

VIAJEROS

Con objeto de asistir al enlace matrimonial de don Víctor Solórzano Galego con la señorita Mariqui Sáenz de Cenzano, ceremonia que se verificará hoy en el templo parroquial de San Jorge, llegaron de Portugal los señores de Do Santos (don Arnaldo), ella Gloria Pintado; sus hijos los señores de Pintado Do Santos (don Saúl), ella María Eugenia Solórzano Galego; el hijo de ambos (Victor Manuel), y la señorita Marujina Galego Sobrino. De Valladolid, se encuentran en La Coruña los señores de Casado Travesi (don y de Madrid, la señorita Carmina Garsós), ella Rosa Solórzano Rodríguez, Igo Sobrino.

S. D. HIPICA DE LA CORUNA

HOY, LUNES, 8 TARDE Y 11 NOCHE DOS EXTRAORDINARIOS FESTIVALES, CON LA COLABORACION EXTRAORDINARIA DE LA SENSACIONAL ORQUESTA DE COLOR CON SUS MAGNIFICOS INSTRUMENTOS ESTEREOFONICOS, QUE DIRIGE EL GRAN CANTANTE INTERNACIONAL DE MELODIAS MODERNAS

LORENZO GONZALEZ
"LA VOZ DEL CARIBE"

COMO TODOS LOS DIAS, SERVICIO RESTAURANTE

La entrada a este festival para los señores socios será mediante la presentación del carnet correspondiente.

NOTA.—Como en años anteriores,

esta Sociedad organiza una excursión a los Caneiros para el día 25. Dado que el número de plazas será limitado, se ruega a todos los señores socios a quienes pueda interesar se inscriban en las oficinas de la Sociedad lo antes posible.

EL PUERTO

Ayer se registró en nuestro puerto el siguiente movimiento de buques:

Entraron "Mosqueira y Mourelle", de Bilbao, con general; "San Sebastián", de Bilbao, con hierro.

Salió: "Escolano", con carga general, para las Islas Canarias y escalas.

HOY LLEGARA EL "MONTSERRAT"

Hoy es esperado en nuestro puerto el trasatlántico "Montserrat", que embarcará numeroso pasaje, carga y correspondencia para Venezuela.

OSCAR WILLIAM VUELVE A EXPONER EN LA ASOCIACION DE ARTISTAS

El sábado fue inaugurada en la Asociación de Artistas una nueva exposición del pintor ferrolano Oscar William. Concurrió al acto un selecto público, que admiró complacido la obra más reciente de este artista, amante de las bellezas naturales de la ubérrima comarca que rodea a la ciudad hermana.

El avance, tanto en sensibilidad como en técnica, que se advierte en Oscar William a través de los óleos ahora expuestos, le augura un nuevo éxito de crítica y de público.

Indonesia, en virtual estado de guerra con Holanda

"Debemos considerar a los holandeses como enemigos", dice un diario de Yakarta

YAKARTA, 21.—"Indonesia está en estado de guerra con Holanda", dice el diario nacionalista "Berita", en un comentario sobre la decisión del Presidente Sukarno, de romper relaciones diplomáticas con Holanda. "Por tanto—añade el periódico—debemos considerar a los holandeses como enemigos y proceder a la confiscación de todos sus bienes en el país".—EFE.

HERRE DE LA DELEGACION HOLANDESA EN YAKARTA

YAKARTA, 21.—El Dr. Jan Vixboeze, jefe de la Misión holandesa en Yakarta, ha aceptado por escrito entrevistarse con las autoridades indonesias para decidir la forma en que

Tarde de fútbol y cómo consecuencia de ello, día de discusiones. Este fue el domingo. El día estuvo magnífico—pese a la previsión del sábado de Radio Nacional de Madrid—y los coruñeses lo aprovecharon para irse al campo y a la playa. Igual, igual que cualquier domingo de verano. ¿Para qué explicar cómo se desenvuelven estos días festivos?

El Deportivo empató con el Oviedo. Como éste es de la denominada División de Honor el equipo local obtuvo una victoria moral. Una más que añadir a las ya numerosas ídem que jalonan la historia deportiva. Y asimismo a las otras, las de verdad, que las hay y buenas. Que el empate es un triunfo lo pude observar al descolgar el teléfono, que hizo riiiiing... riiiiing...

--¿Digame?

--Oiga, aquí "La Voz de Asturias". ¿Cómo han quedado el Coruña y el Oviedo?

Previo asesoramiento, le contesté:

--Empataron a un gol.

--¿Nada más? Vaya por Dios. Aquí esperábamos algo más de nuestros muchachos. ¿Qué le vamos a hacer!

--¡Oiga!--le dije al tiempo que me despedía—lo siento, ¿eh? Un abrazo.

Y pensé en seguida lo que he dicho antes: la victoria fue blanquiazul.

La vida de la ciudad ha discurrido por cauces normalísimos. Salieron y entraron barcos en puerto; hoy llegará un trasatlántico; hubo animación por las calles; en fin, que se pasó el domingo. Por la noche, en la Redacción, una pequeña alarma. Y va de llamadas telefónicas. Una primera para preguntar si sabíamos algo de un grave accidente ocurrido a un autocar de La Coruña en el Puente del Pedrido. Nada. Centros oficiales, hospital, Residencia, nada. Otra llamada:

--Me acaba de decir un amigo que en un accidente de automóvil en el Pedrido ha habido siete muertos y numerosos heridos.

La noticia nos hizo movernos con más celeridad. Comunicación con Sada, Betanzos, Carrio Puente del Pedrido... En ninguno de estos lugares sabían nada del tal accidente. Otra llamada a los pocos minutos:

--Escuche: me han dicho que ha habido más de 17 muertos en el vuelco de un autocar.

Seguimos llamando y nada. ¿Broma? ¿Veras? Otro telefonazo de un amigo: los muertos ascendían a veinte. Esto era a la una de la mañana. Después, silencio. Respiramos hondo. Al paso que íbamos, a las dos de la mañana los fallecidos serían el centenar.

Menos mal que todo fue un bulo. O al menos así lo parecía. Y la jornada, querido lector, no dio más de sí. Esperemos a otro domingo a ver si conseguimos algún no, ¿no?

ANGEL PADIN

El cadáver del Obispo de Astorga, inhumado en la Catedral

ASTORGA, 21.—Desde la capilla ardiente instalada en el Seminario Mayor Diocesano se verificó esta mañana el traslado a la catedral del cadáver del obispo de Astorga, doctor Casteltort Soubere. Una muchedumbre ingente de la ciudad y de los pueblos todos de la diócesis presenciaron el paso del impresionante cortejo fúnebre, en el que formaban las asociaciones religiosas con sus banderas, seminaristas y sacerdotes con sobrepelliz, Cabillo catedralicio y gran número de ofrendas florales.

El féretro iba conducido a hombros de sacerdotes y en la presidencia del duelo figuraban el gobernador civil de León, que ostentaba la representación del ministro de Justicia, alcalde y procurador en Cortes por el partido de Astorga y las autoridades todas de la ciudad, los gobernadores de Orense y de Zamora, el general jefe de la Guardia Civil de León, el Arzobispo Coadjutor de Oviedo, que oficiaba de preste, los obispos de León, Orense, Ciudad Rodrigo, Tudela y Misionero de Colombia, los presidentes de las Diputaciones Provinciales de Orense y Zamora, los gobernadores eclesiásticos de Astorga, La Bañeza, Ponferrada, Igualada y Tarrasa, familiares del prelado, el director general de la Hermandad de Sacerdotes Operarios Diocesanos, nutridas representaciones de organismos v...idades, la banda municipal de música y una batería del Regimiento de Lanzachetes de guarnición en Astorga, con estandarte, escuadra y banda.

Todos los balcones del trayecto lucían colgaduras con crespones negros y en los edificios oficiales se hallaba izada la bandera a media asta, mientras doblaban las campanas de todos los templos de la ciudad. Antes de entrar el cadáver del difunto prelado en la catedral, desfiló ante el mismo la batería de Artillería de honores. En el templo catedralicio ofició el Arzobispo de Oviedo un solemne pontifical de réquiem, pronunciando la oración fúnebre el magistral de la catedral.

En el altar de San Jerónimo fue inhumado el cadáver del doctor Casteltort, por expresa disposición testamentaria del mismo.

Son incontables los telegramas de pésame recibidos y muy sentidas las manifestaciones de profundo duelo de la ciudad por la pérdida de su prelado.—(CIFRA).

Los servicios ferroviarios suspendidos en Senegal

Fueron reforzados los puestos fronterizos

DAKAR (SENEGAL), 21.—Los servicios ferroviarios han sido suspendidos y el tráfico rodado por carretera se realiza bajo estricto control y los puestos fronterizos han sido reforzados en todo el Senegal, como consecuencia de la crisis que dió por resultado la separación del Senegal y Sudán, quedando disociada la Federación mali.

Se mantiene una estrecha censura en las noticias de prensa. Sin embargo, reina la calma en Dakar. La mayor parte de la población ha acudido a las playas y a lugares apartados de descanso.—(EFE).

Rodríguez de Valcárcel y García Lahiguera, al Canadá

MADRID, 21.—Han salido para Ottawa y Montreal los señores Rodríguez de Valcárcel, director general del Instituto Español de Emigración, y García Lahiguera, director de Asuntos Sociales del Ministerio de Asuntos Exteriores, quienes asistirán a las reuniones del IV Congreso Internacional Católico de Migración. Al propio tiempo, se entrevistarán en Canadá con las autoridades de este país en materia de inmigración.—(CIFRA).

se ha de llevar a cabo el cierre de la Delegación holandesa en Yakarta, para fines del mes de agosto en curso.—(EFE).

Información internacional

Castigo colectivo contra la República Dominicana

Será impuesta por su agresión a Venezuela Veinte países participaran en la condena

SAN JOSE DE COSTA RICA, 21.— Los ministros de Exteriores de las Repúblicas americanas, firmarán esta noche, oficialmente, una resolución en virtud de la cual se impone "un castigo colectivo" a la República Dominicana, por sus actos de intervención y agresión contra Venezuela.

El "castigo" previsto consiste en una condena de la República Dominicana, ruptura de relaciones diplomáticas por parte de las veinte Repúblicas con la República Dominicana, suspensión de envíos de armas y otras

sancciones económicas y un posible bloqueo comercial, a menos que la República Dominicana deje de poner en peligro la paz y seguridad del hemisferio.—(EFE).

INTERVENCION RUSA EN AMERICA

SAN JOSE (COSTA RICA), 21.— Los ministros de Exteriores de la Organización de Estados Americanos, se reunirá el lunes por la mañana para tratar sobre la cuestión de la intervención rusa en el hemisferio occidental.—(EFE).

Nuevo debate sobre Hungría, proponen EE. UU. en la O.N.U

Para conseguir el cumplimiento por Rusia de las resoluciones adoptadas

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 21.— Los Estados Unidos han propuesto que, en la próxima Asamblea General de las Naciones Unidas, se lleve a cabo un nuevo debate en torno a la situación de Hungría, en la que las tropas soviéticas aplastaron en 1956 un levantamiento popular.

El jefe de la delegación norteamericana, Henry Cabot Lodge, propuso que "la cuestión de Hungría" fuera incluida en el orden del día provisional de la sesión que debe comenzar el 20 de septiembre.

En un memorándum aclaratorio, Lodge recuerda que el pasado año la Asamblea encargó a sir Leslie Munro, de Nueva Zelanda, que continuara sus

esfuerzos, como representante especial, para conseguir el cumplimiento de las resoluciones de la ONU por parte de las autoridades soviéticas y húngaras.

Lodge añadió que sir Leslie Munro dijo en una conferencia de Prensa celebrada el pasado mes de abril en Ginebra, que sus intentos para celebrar consultas con las autoridades soviéticas y húngaras habían sido rechazadas. "Puesto que nos faltan pruebas de que dichas autoridades estén dispuestas a cooperar con sir Leslie Munro—dijo Lodge—, consideramos que los miembros de las Naciones Unidas deben considerar nuevamente la cuestión de Hungría en la próxima sesión de la Asamblea General".—(EFE).

China protesta por una supuesta violación de los buques norteamericanos

Dice que dos navíos de EE. UU. entraron en sus aguas territoriales

HONGKONG, 21.—La China comunista ha formulado hoy su 109 advertencia contra los Estados Unidos, por supuesta violación de aguas territoriales chinas.

En una información facilitada por la agencia comunista "New China", se dice que dos barcos de guerra norteamericanos penetraron en aguas territoriales comunistas, en la mañana de hoy, domingo.—(EFE).

ministro de Asuntos Exteriores de la China comunista, Chen Yi, se dirige a Kabul, capital del Afganistán, para tomar parte en las ceremonias de la independencia del país.—(EFE).

PROHIBEN LAS HUELGAS FERROVIARIAS

NUEVA DELHI, 21.—El Gobierno de la India ha decidido prohibir las huelgas en los servicios portuarios. El ministro del Interior manifestó ante el Parlamento que los obreros y empleados del Gobierno podrán tener sus propios sindicatos, pero que sus disputas serán resueltas mediante conciliación, negociaciones o el arbitrio oficial.—(EFE).

PROTEGEN LA RESIDENCIA DE NEHRU

NUEVA DELHI, 21.—Varios centenares de policías con casco de acero, montan guardia en todos los accesos a la residencia oficial del Jefe del Gobierno indio, Nehru, ante la decisión de los sikhs que han iniciado una "marcha" hacia su casa, para exigirle la separación del Estado de Punjab.—(EFE).

MINISTRO CHINO, A KABUL

HONGKONG, 21.— El viceprimer

La Princesa Margarita cumplió 30 años

Parece que espera un hijo

BALLATER (ESCOCIA), 21.— La Princesa Margarita ha celebrado hoy su 30 cumpleaños, con los miembros de su familia en el castillo de Balmoral, donde ha celebrado todos sus cumpleaños desde que contaba 7.

La Princesa y su esposo, Anthony Armstrong-Jones, permanecen en el castillo con la Reina Isabel y el Duque de Edimburgo y sus hijos, el Príncipe de Gales, la Princesa Ana y el Príncipe Andrés. La Reina madre

reside en el castillo desde hace dos días.—(EFE).

PARECE QUE MARGARITA ESPERA UN HIJO

LONDRES, 21.— Circulan rumores de que la Princesa Margarita espera un hijo, pero en Clarence House se han negado a confirmar o desmentir la noticia.

El "Sunday Dispatch" dice que los rumores proceden de círculos norteamericanos en la capital británica.—(EFE).

Próxima conferencia de Prensa de De Gaulle

Se desconoce lo que tratará en ella

PARIS, 21.—El presidente De Gaulle celebrará una conferencia de Prensa el día 5 de septiembre, a las 16'00 de la tarde (hora española), en el Palacio del Eliseo. No se ha revelado el tema de la conferencia.—(EFE).

LA RESIDENCIA DE DEGAULLE, SIN LUZ

PARIS, 21.—A consecuencia de una avería en la central telefónica, la residencia oficial del presidente Charles De Gaulle, en el Palacio del Eliseo, quedó totalmente sin servicio por espacio de una hora y media en la mañana de hoy domingo.—(EFE).

¿QUE OPINA USTED? Lo que echa de menos y lo que recuerda con satisfacción un veraneante en La Coruña

USTEDES, los coruñeses, son encantadores. Animados siempre, siempre también dispuestos a festejarlo todo. La Coruña sería la ciudad ideal si sobre el carácter maravilloso de sus gentes no tuviera algunos defectillos que son fáciles de corregir y harían de esto un verdadero Edén veraniego. Hasta en los días que lloviera...

Uno escuchó complacido al amigo portugués que hace dos días, empezando por reprochar a su bella capital lisboeta algunas cosas que no están bien, nos repetía su firme propósito de volver aquí, como todos los años, a pasarse una temporada. Muy amigo del árbitro internacional lusitano Joaquín Fernández Campos, nuestro interlocutor nos rogó silenciar su nombre. Baste la seguridad de una autenticidad coloquial que nos sirvió para recordar que uno ha leído estas semanas muchos reportajes dedicados al veraneo en San Sebastián, en Santander o en Gijón, y para convencernos de que no está de más referirse al veraneo en La Coruña.

Lo de la lluvia es un mito si nos remitimos al hecho real de que en todas partes... cae agua. Lo curioso es que las gentes del interior del país huyen del calor; quieren vida de playa, pero no continúan; apetece las mariscadas; sueñan con la tranquilidad de una ciudad de provincias, aunque inevitablemente estival.

LO QUE SE ECHA DE MENOS
Sin querer convertir este reportaje en una guía de obras a realizar o mejoras a introducir, bien está recoger el plan que en dos palabras consumarían algunos de nuestros visitantes.

Marie-Claude Flerts, francesa:
—Los trolebuses van a veces cargados de efectos impropios de un vehículo de transporte urbano, de simple comunicación y traslado de personas de un lado a otro de la ciudad.

Arturo Sousa, portugués:
—Una más completa señalización para el automovilista que llega, y a la entrada, se arma a veces unos llos tremendos. Claro que esto también ocurre en la mayoría de las ciudades de mi país.

Genaro A. Rodríguez, madrileño, técnico electricista y veraneante:
—Una Oficina de Información en esa estupenda plaza en la que termina la Avenida de Lavedra. Con aquella, sabríamos al llegar qué hoteles tendrían plazas, por ejemplo.

Un automovilista que no quiere dar su nombre. Veraneante también:

—Que se prolongue la iluminación de Lavedra hasta el final. Y que se adecue la entrada en la ciudad que empieza en la Avenida de Primo de Rivera.

LO QUE SE RECORDARA CON SATISFACCION

Como toda ciudad veraniega; bueno, marítima mejor dicho, con sus instalaciones propias de la industria pesquera, La Coruña tiene sus zonas "olorosas", como Gijón los "aromas" del Cerro de Santa Catalina y San Sebastián los "perfumes" de muchas fábricas. Pero esto, consecuencia natural de una actividad industrial cuyo emplazamiento será cosa del futuro, pero que ahora es invariable, nada tiene que ver en el recuento de buenas cosas anotadas por el veraneante en Marinada.

Si fuera posible llegar a un plebiscito entre nuestros visitantes, ampliado sobre el número de interrogados por nosotros para conocer las impresiones generales, se lograría un balance halagüeño para La Coruña.

La actividad deportiva, en espectáculos atractivos incluso para los profanos—como el torneo de hockey y el concurso hípico, por ejemplo—, ha sido insuperable.

En los festivales de España se ha conjugado el arte lírico con el de la danza, el dramático con el de más alto espectáculo escénico.

Los parques, las salas de fiesta, y todas las demás de más pequeño fuste han ofrecido y siguen ofreciendo festivales continuos en los que el visitante confirma invariablemente una impresión: la de que en La Coruña, de acuerdo perfecto con un afortunadísimo "slogan", nadie puede sentirse extraño.

No faltan los espectáculos gratuitos, fuera de programa. Los "héroes" (CONTINUA EN LA PLANA DOS)

Temas al azar

El mejor actor

Por F. PILLADO

HACE unos días, cuando en el curso de una representación teatral en nuestra Plaza de Toros, un espectador ineducado vocó una gracia fácil, el magnífico actor Carlos Lemos tuvo que suspender su parlamento y advertir al público que no podía proseguir si el silencio era turbado. Esgrimia como legítima razón la absoluta entrega al papel que desempeñaba; nada menos que el de Otelio en el drama shakespeariano.

Carlos Lemos tenía motivos sobrados para aquella reacción y no vamos ahora a discutirlos. Pero la justificación inobjetable del actor nos trae a la memoria una vieja cuestión resucitada, en ensayo reciente, por Paulino Garagorri a propósito de las cualidades óptimas en el comediante. Garagorri, uno de los discípulos más caracterizados de Ortega, en búsqueda de pieza dialéctica de mal alto bordo, recuerda en "La paradoja del filósofo" otra paradoja, muy conocida, de un tipo bien distinto de hombre: la paradoja del comediante formulada por Diderot. La paradoja del filósofo consiste en que el filósofo auténtico es, precisamente, el hombre que "no tiene" ninguna filosofía, pero que como no puede vivir sin alguna se afana sin tregua para adquirirla.

¿Y el comediante, el actor? Diderot trataba de hallar las disposiciones mejores y deseables que deben adornarlo, para concluir con sentencia que rechaza una noción común. El mejor actor, en opinión casi unánime, será quien más intensamente viva su papel, el que lo encarna profundamente hasta coincidir con el personaje, el que nos dé la impresión de estar asistiendo a un hecho real, a la efectiva vida de la figura representada.

Diderot, con finas razones que reproduce Garagorri, nos prueba que lo cierto es más bien todo lo contrario. "El mejor actor es el simulador, el frío y cuidadoso simulador que guarda las distancias para con su representado y, en todo momento, asiste como vigilante espectador a su propia representación". Porque es muy improbable que el comediante que se abandona a sus emociones, ya que las vive hondamente, pueda actuar con regularidad de modo satisfactorio. "Un día estará genial, otro desastroso: si su auténtico temple vital decide la temperatura de sus gestos, al ser éste forzosamente mudado se impondrá al personaje que ha de ser "siempre el mismo". En cambio, el actor-espectador de sí propio cumplirá un juego igual; o más bien, al ser capaz de observarse, podrá corregir y mejorar cada día".

Y aún puede llevarse más allá la argumentación: el actor apasionado no podrá abarcar un amplio repertorio, buscará obras que le "vayan";

el actor reflexivo que no se entrega, que es capaz de transmutarse en otro ser alejado de sí mismo, "porque su íntima temperatura nunca entra en acción", tendrá un repertorio casi ilimitado.

La ejemplar paradoja descubierta por Diderot se resume así: el buen actor es el que no tiene nativa "sensibilidad", sino premeditada simulación.

El razonamiento, al menos desde un punto de vista lógico, parece incontrovertible. Y hasta pudieran reafirmarlo algunos sucesos o anécdotas en relación con el teatro y la vida real, si a nuestros efectos identificamos el teatro con la simulación y la vida real con la autenticidad emocional.

Unamuno, a quien era singularmente cara la metáfora "el Teatro de la vida" ha citado, discurriendo por otros derroteros, el caso de un actor que entre clamorosas ovaciones representaba a diario la escena de un suicidio, pero que fue escandalosamente pateado el día en que de verdad puso fin a su vida sobre las tablas. No recuerdo en dónde leí hace poco, que una famosa actriz de la época romántica, se personó en un hospital para documentarse sobre las actitudes que al morir adoptaban los tuberculosos. Antes, sin embargo, requerida por el director del centro, ofreció una personal versión del amargo trance. Y el director, encallecido por lo cotidiano, insensible quizá en presencia de la muerte que diariamente se llevaba a alguno de sus enfermos, presa de emoción y congoja interrumpió la representación para decir sollozante: "Señorita: así no se mueren los tuberculosos; pero así, en verdad, debían morir..."

Tengo un amigo, hombre entero, muy observador y de excepcionales calidades humanas, que durante varias semanas permaneció encerrado en una celda de la que todas las noches era extraído un recluso para ser ejecutado. La sencillez y, sobre todo, la sobriedad verbal y nada gesticulante con que se repetía la escena, sin que en ningún momento la complicasen actitudes melodramáticas, perduran todavía—en rigor y en frío inexplicadas— en el recuerdo de mi amigo, que suele contraponer esta realidad a las previsibles imaginaciones, en que incurria un autor dramático si se decidiese a utilizar el tema.

Y es que la vida, aún en sus trances supremos, si rebosa dramatismo suele ser poco teatral. Por eso consume menos que la escena simulada; pero escribir por qué, analizar la razón de que un drama de ficción impresione más que un drama vivido, nos alejaría de un tema baldi y suscitado por la inoportuna interrupción de que fue víctima Carlos Lemos.

ECOS de GALICIA

LUIS IZQUIERDO: GRAN ACONTECIMIENTO MUSICAL

EL próximo viernes, día 26, La Coruña tendrá oportunidad de aplaudir al que probablemente sea el primer gran director de orquesta nacido en la ciudad: Luis Izquierdo. Un concierto de Luis Izquierdo que dirige a la Orquesta Sinfónica Municipal de La Coruña, reforzada con siete maestros de la Sinfónica de Madrid y con la presencia en una de las partes, de su esposa, la gran pianista Angeles Rentería, que interpretará el "Concierto en do menor" para piano y orquesta, de Mozart.

Martines Rentería y Luis Izquierdo pertenecen a esa singularísima clase de jóvenes que se distinguen por seguir sin desmayos su vocación. Primer premio de virtuosismo de piano en 1957, ambos en el Conservatorio de Música de Madrid; ambos también discípulos predilectos de Cubiles, contrajeron matrimonio en febrero de 1959, poco antes de que Luis iniciase su segunda temporada de aprendizaje de dirección de orquesta en el Mozarteum de Salzburgo, a donde le acompañó su esposa y donde trajeron su primer hijo que, naturalmente, se llama Wolfgang, como el gran músico austriaco. Los dos obtuvieron grandes éxitos en esa difícil escuela del Mozarteum, donde solamente estudian en cada época nueve músicos de todos los países. Comprendase, pues, la dificultad de abrirse paso en esa reducidísima selección. Martines Rentería fue selec-

Por Jorge Victor Sueiro.

cionada entre las cuatro mejores pianistas del Mozarteum y la cadencia de esta obra de Mozart que ella interpretará el viernes—en otros tiempos era de improvisación o inspiración del intérprete—ha sido compuesta especialmente para ella por el catedrático de ese gran centro musical de Salzburgo, Paul von Schilhawsky.

La pareja, familia aumentada ahora con la presencia del primogénito Wolfgang, no se arredra por las dificultades y continúa en la brecha de los difíciles y concienzudos estudios. Luis Izquierdo, que ya se puede considerar uno de los jóvenes directores de orquesta europeos del momento, pese a las muchas horas de vuelo que ya tiene, no piensa abandonar sus posibilidades de aprendizaje en el Mozarteum de Salzburgo y en noviembre próximo volverá allá, a los doce grados bajo cero, a caminar meses y meses sobre un metro de nieve, a vivir en la patria de la gran música, porque, modestos al fin, sabe que aprender nunca está de más.

El viernes, repito, La Coruña tendrá la gran oportunidad de asistir a un concierto de altura, con bonísimos intérpretes y una magistral dirección. Es lo que cabe esperar de cuantos han de figurar en el festival, encabezados por la pianista An-

(CONTINUA EN LA PLANA OCHO)

"FLASH" COMENTADO

El perro y el toro



ME ha divertido mucho la escena y por eso la reproduzco ahora que cada vez que se habla de la fiesta de toros es para denigrar su actual calidad recordando aquellos inevitables tiempos mejores en los que los toros eran toros, de igual forma que el café era café y las mujeres eran mujeres, al decir nostálgico de los hombres que traspasaron el umbral del medio siglo y que, al igual que nos sucederá a nosotros y que le sucederá a nuestros hijos, creen que todo cuanto se emplazó con su juventud es siempre lo mejor, cuando lo mejor era simplemente eso, que eran jóvenes, y no el marco en que tal vitalidad se desbordaba generosa y complaciente. Por eso nuestros bisabuelos le dijeron a nuestros abuelos lo mismo que éstos les dijeron a nuestros padres, que éstos nos repitieron a nosotros y que nosotros comenzamos a decirle a nuestros hijos. Lo mismo que nuestros hijos le dirán a nuestros nietos en una canción eternamente repetida y sin más fundamento que ese de la idealización que ponemos en todo aquello que se enmarcó en los mejores años de nuestra vida.

Porque no vayan ustedes a creer que la escena, oportunísimamente recogida en plena corrida de toros en Madrid, es de hace unos días, ni siquiera de hace unos meses, sino que corresponde a una corrida celebrada hace ya muchos, muchísimos años, cuando también se lidiaban toritos de tan escasa apariencia respetuosa como para que pudiera suceder eso de que un perro se hiciera el espontáneo, saltara al ruedo y mordiera al cornúpeto en su apéndice más ridículo, como queriéndole arrebatar previamente el trofeo al que con su gesto se haría tan legítimo acreedor cual un Machaquito cualquiera.

Lo más interesante de la foto es eso de que acierta a captar el gesto inaudito, asombrosamente imprevisto y maravillosamente osado, del débil que desafía al fuerte, del pequeño que le falta al respeto al grande, de la presunta víctima que desafía a quien podría ser su fácil agresor. Algo que tiene su gracia, aunque también puede tener su drama, porque cuántas veces de la insolencia de los pequeños se derivan las grandes tragedias entre los grandes, y como palpitantes ejemplos de este peligro bastaría mirar cualquier periódico de nuestro tiempo para descubrir los barriles de dinamita sobre los que se asientan las bravatas de Lumumba o de "Ché" Guevara, por citar dos ejemplos distantes y distintos de quienes juegan a la soberbia amados en la protección luego irreparable de los fuertes.

Y así es y así ha sido a lo largo de los tiempos, aunque no sea éste exactamente el caso del perro impertinente de nuestra fotografía, que, ignorante de los rituales casi religiosos del glorioso arte de Cúcharas, se lanzó al ruedo para darse el gusto imponente de pegarle un mordisco al rabo del toro de turno, demasiado asombrado por la osadía del can como para reaccionar siquiera contra su insolencia. Incluso cabe pensar si el tal perro no sería un hábil emisario de las damas directivas de la Sociedad Protectora de Animales, tan obsesionadas como ellas andan de siempre en eso de combatir la fiesta de los toros, espectáculo nacional últimamente monopolizado por los no nacionales, que ya se sabe que la palabra divisa ha identificado dentro de lo taurino su doble acepción, al ser al mismo tiempo el distintivo característico de las ganaderías a que pertenece cada toro y ser igualmente la fórmula económica como para poder ir frecuentemente a los toros sin tener que vender el colchón, como hacían nuestros abuelos en aquellos tiempos económicos en que el empeño de un colchón daba para comprar un tendido de sombra.

Y hasta aquí nuestro comentario innecesario para una fotografía que por sí sola ya logra toda su posible expresividad y que recojo aquí como símbolo bien divertido de todas las osadías inconscientes de este mundo nuestro, en el que nunca se ha vivido lo bastante como para estar curados de espantos, por muchos que sean los espantos que nos trae y se lleva cada día que pasa.—CAPARROS.

cómo va el MUNDO EL POLVORIN DEL CONGO

EL actual problema del Congo ha servido para agudizar la situación internacional. A pesar de todos los esfuerzos de las Naciones Unidas, la cuestión lleva camino de no resolverse. La demagogia más desatentada al lado del espíritu tribal latente en el territorio, contribuyen a incrementar la tensión. Bélgica es culpable, en buena parte, de lo que viene sucediendo en el territorio africano. Su propio Primer Ministro lo reconoció hace días en el Parlamento, al subrayar que los administradores del territorio habían hecho bien poco para elevar el nivel cultural del país.

Las experiencias de Nasser y de Fidel Castro han servido de antecedente para una intervención rusa más o menos solapada. Lumumba se ha limitado a seguir las enseñanzas recibidas. Y la virulencia de su campaña, el firme deseo que manifiesta de expulsar a los blancos del país, constituye la prueba más clara de que cree contar con la ayuda soviética. Es harto probable que hubiera aceptado fácilmente la intervención de las fuerzas internacionales, si no fuera porque Rusia mueve allí sus peones. La rapidez que ha demostrado Moscú a la hora de reconocer a la nueva república, la celeridad en el envío de un embajador a Leopoldville, son las mejores pruebas de su espíritu intervencionista.

El problema de Katanga, que desea permanecer independiente del Gobierno central congoleño, no es otro que el de la supervivencia del viejo sentido de tribu. Bien es verdad que este territorio es el más rico florón del Congo y que en él se encuentran los mejores yacimientos del territorio. Se explica, pues, que las tropas belgas hayan ido replegándose hasta la zona katanguesa y que allí encontraran excelente acogida. Mo'se Tshombé, su dirigente político de mayor influencia, trató de jugar la carta de Bruselas frente a su encarnizado enemigo Patricio Lumumba. Pero la intervención de las Naciones Unidas ha hecho que sus esperanzas se polaricen ahora en torno a la presencia de las tropas internacionales.

Todo podría resolverse fácilmente con un poco de flexibilidad. Máximo cuando se piensa que la idea federalista cobra cada vez más cuerpo, ya que la gran extensión territorial del Congo facilita este arreglo. Pero todo esto que, en apariencia, tiene solución, se encuentra con el inconveniente de la influencia soviética que, tras la certina del Gobierno central de Leopoldville, mueve el asunto. A Rusia no le conviene, en manera alguna la continuación del dominio occidental sobre el territorio. Por eso envía amenaza tras amenaza a los aliados; insiste en que no aceptará otro arreglo que no sea la inhabilitación del rebelde Tshombé, y fomenta la discordia cuanto puede.

Planteadas así las cosas, Occidente tiene que actuar con pies de plomo para evitar que empeore la cuestión. Mas su prudencia actual acaso se vea superada por los acontecimientos. Y si continúan las agresiones contra los soldados de la ONU y éstas se ven obligadas a repelerlas por la fuerza, el problema puede salirse de sus ámbitos locales para degenerar en un conflicto de mayores dimensiones.